

Standard Terms of Purchase

1. Acceptance of terms.

Seller shall comply with all terms set forth herein and in the Purchase Order, to which these terms are attached or are expressly incorporated by reference (collectively, the “**Order**”), including amendments, specifications and other documents referred to in this Order. Unless otherwise stated on the face of the Order or in a separate written supply agreement between the parties, the terms herein shall prevail over conflicting terms. If any “click-wrap,” “click-through,” “browse-wrap,” or “shrink-wrap” terms are included or embedded with the goods or services, including software, those conditions will be of no force and the Order will prevail. Issuance by Buyer of this Order shall not constitute an acceptance of any of Seller’s offers to sell, quotations, or other proposals. Reference in the Order to any such offers to sell, quotations or proposals shall in no way constitute a modification of any of the terms of the Order, which shall always prevail over any such offers, quotations or proposals. **ANY ACCEPTANCE OR ACKNOWLEDGMENT OF THE ORDER BY SELLER (INCLUDING WITHOUT LIMITATION BY BEGINNING PERFORMANCE OF ANY OF THE WORK OR ACTIVITIES CALLED FOR IN THE ORDER), EVEN IF CONTAINING OR REFERENCING TERMS INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THE TERMS OF THE ORDER SHALL BE DEEMED AS A FULL ACCEPTANCE BY SELLER OF THE ORDER, AND THE INCONSISTENT OR ADDITIONAL TERMS SHALL BE DEEMED INEFFECTIVE, UNLESS THEY WERE SPECIFICALLY AND EXPRESSLY MUTUALLY AGREED BY BUYER AND SELLER IN WRITING.**

2. Prices, payments and quantities.

2.1 Prices & Taxes. All prices are firm. No additional charges of any kind will be allowed unless specifically agreed in writing by Buyer in an Order revision pursuant to Section 6. Seller warrants that the pricing for any goods/services shall not exceed the pricing for the same or comparable goods/services offered by Seller to third parties. Seller shall promptly inform Buyer of any lower pricing levels for same or comparable goods/services, and the parties shall promptly make the appropriate price adjustment. Seller’s prices include all taxes, fees or duties applicable to the goods or services, as well as Deliverables, purchased under this Order; provided, however, that any value added tax (“**VAT**”), sales tax or similar tax that is recoverable by Buyer will not be included in Seller’s price but will be separately identified on Seller’s invoice. “**Deliverables**” means all items in tangible and intangible form, including inventions, discoveries, works of authorship, programs, derivative works, source code, object code, ideas, techniques, methods, processes, information, data, documentation and materials, that Seller creates, prepares or delivers to Buyer or its Affiliate, or otherwise produces, conceives, makes, proposes or develops, in the context of rendering any work to Buyer or its Affiliate hereunder. If Seller is obligated by applicable laws, treaties, conventions, protocols, common law, regulations, ordinances, codes, standards, directives, orders, including judicial orders, and rules issued by governmental agencies or authorities which are applicable to the goods, services or the activities contemplated or provided under this Order (collectively, “**Law(s)**”) to charge any VAT, sales tax or similar tax to Buyer, Seller shall ensure that such tax is invoiced to Buyer in accordance with applicable rules so as to allow Buyer to reclaim it from the appropriate government authority. If Buyer is required by Law to withhold taxes for which Seller is responsible, Buyer will deduct such withholding tax from payment to Seller and

Стандартные условия закупки

1. Принятие условий.

Продавец обязан соблюдать все условия, указанные в настоящем документе и Заказе на поставку, за которым такие условия закреплены или явным образом включены в виде отсылки (совместно — «**Заказ**»), включая изменения, технические характеристики и прочие документы, относящиеся к Заказу. При наличии противоречий настоящие условия имеют преимущественную силу, если иное не указано на лицевой стороне Заказа или в отдельном письменном договоре поставки между сторонами. Если в товары или услуги, в том числе программное обеспечение, включены или внедрены иные условия, принимаемые посредством конклюдентных действий (нажатием кнопки «Принять», переходом по ссылке, нахождением на сайте, раскрытием упаковки), то такие условия не действуют, а положения Заказа имеют преимущественную силу. Выпуск Покупателем настоящего Заказа не означает принятие любого из предложений Продавца о продаже, ценовых или других предложений. Ссылка на любые такие предложения о продаже, ценовые или другие предложения в Заказе не вносит изменения в условия Заказа. Условия Заказа всегда имеют преимущественную силу перед любыми такими предложениями о продаже, ценовыми или другими предложениями. **ПРИНЯТИЕ ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКАЗА ПРОДАВЦОМ (ВКЛЮЧАЯ НАЧАЛО ИСПОЛНЕНИЯ ЛЮБЫХ РАБОТ ИЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ЗАКАЗЕ), ДАЖЕ ЕСЛИ ОН СОДЕРЖИТ ИЛИ ССЫЛАЕТСЯ НА УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ ИЛИ ДОПОЛНЯЮТ УСЛОВИЯ ЗАКАЗА, СЧИТАЮТСЯ ПОЛНЫМ ПРИНЯТИЕМ ЗАКАЗА ПРОДАВЦОМ, А ПРОТИВОРЕЧАЩИЕ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ СЧИТАЮТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ, ЕСЛИ ОНИ НЕ БЫЛИ ОБОЮДНО СОГЛАСОВАНЫ ПОКУПАТЕЛЕМ И ПРОДАВЦОМ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ.**

2. Цены, платежи и количество.

2.1 Цены и налоги. Все цены являются окончательными. Дополнительные сборы не применяются, если только они не согласованы в письменной форме Покупателем в новой редакции Заказа в соответствии с разделом 6. Продавец гарантирует, что цены на любые товары или услуги не будут превышать цены на те же или сопоставимые товары или услуги, предлагаемые Продавцом третьим лицам. Продавец должен незамедлительно информировать Покупателя о любых более низких ценах на те же или сопоставимые товары или услуги, и стороны незамедлительно корректируют цены соответствующим образом. Цены Продавца включают все налоги, сборы или пошлины, применяемые к товарам или услугам, а также Предметы поставки, приобретенные в соответствии с настоящим Заказом, при условии, тем не менее, что любой налог на добавленную стоимость («**НДС**»), налог с продаж или аналогичный налог, который подлежит компенсации Покупателем, не будет включен в цену Продавца, но будет отдельно указан в счете Продавца. «**Предметы поставки**» означает все предметы в материальной и нематериальной форме, включая изобретения, открытия, авторские работы, программы, производные работы, исходный код, объектный код, идеи, технические способы, методы, процессы, информацию, данные, документацию и материалы, которые Продавец создает, подготавливает или предоставляет Покупателю или его Аффилированному лицу или иным образом производит, задумывает, создает, предлагает или разрабатывает в контексте выполнения какой-либо работы для Покупателя или его Аффилированного лица в соответствии с настоящим Заказом. Если в соответствии с применимым законодательством, договорами, конвенциями, протоколами, положениями общего права, правилами, постановлениями,

provide to Seller a valid tax receipt in Seller's name. Seller shall be solely responsible for the payment of any and all taxes, duties, levies, charges, salaries, insurance premiums and contributions and any interest or penalties thereon applicable to the goods or services in relation to this Order (collectively, the "**Seller Payments**"); and to the maximum extent permitted by all Laws, Buyer shall be entitled to withhold total or partial payment, with no penalties or interest, in the event Seller fails to provide proper evidence that it is in full compliance with the Seller Payments obligations. If required by applicable Laws, Seller shall establish or register an office, branch or division in the country where any part of the Order is to be performed, or to qualify as an organization legally operating and doing business in such country(ies) and for imposing a similar obligation upon any supplier, vendor, contractor, representative or agent of Seller of any kind and tier used to perform any services or provide any goods or Deliverables hereunder (collectively, each a "**Subcontractor**"; Seller, its Subcontractors and its or their employees, representatives, agents or invitees of any kind shall be referred to collectively as the "**Seller Group**").

2.2 Payments.

(a) Unless otherwise stated on the face of the Order or prescribed by Law, payment terms are net due 120 calendar days from the later of (a) the date of receipt of a valid invoice by Buyer or (b) the receipt of conforming goods or services by Buyer (the "**Net Date**"). Seller's invoice shall in all cases bear the Order number and shall be issued no later than 90 days after receipt of the goods by Buyer or Seller's completion of the services. To the maximum extent permitted by Law, Buyer shall be entitled to reject Seller's invoice without liability if it fails to include the Order number, is issued after the time set forth above or is otherwise inaccurate. Such rejection shall not entitle Seller to suspend performance and any resulting delay in Buyer's payment or nonpayment shall be Seller's sole responsibility. Seller warrants that it is authorized to receive payment in the currency stated in the Order. Buyer shall be entitled at any time to set-off any and all amounts owed by Seller or a Seller Affiliate to Buyer or a Buyer Affiliate, on this or any other order or agreement. "**Affiliate**" shall for the purposes of this Order mean, with respect to either party, any entity, including without limitation, any individual, corporation, company, partnership, joint venture, limited liability company or group, that directly, or indirectly through one or more intermediaries, controls, is controlled by or is under common control with such party.

(b) **Batched Payments.** Buyer may choose to group all invoices that have not been discounted and that have Net Dates ranging from the sixteenth day of one month to the fifteenth day of the next month, and initiate payment for all such invoices on the third day of the second month or if that day is not a business day, then on the next business day (each such payment date being referred to as the "**Monthly Batch Payment Date**"), with the result that some invoices shall be paid earlier than their Net Dates and some invoices shall be paid later than their Net Dates. Alternatively, Buyer may choose to group and pay on a quarterly basis all invoices that have not been discounted as follows: (i) invoices with Net Dates ranging from the sixteenth day of February to the fifteenth day of May shall be grouped and Buyer shall initiate payment on the third day of April

кодексами, стандартами, директивами, приказами, в том числе судебными приказами, и правилами, выпущенными государственными органами или органами, работа которых связана с товарами, услугами или деятельностью, предусмотренной или осуществляемой в соответствии с настоящим Заказом (совместно — «**Законодательство**») Продавец обязан взимать какой-либо НДС, налог с продаж или аналогичный налог с Покупателя, Продавец обязан обеспечить, чтобы такой налог включался в счет для Покупателя в соответствии с действующими нормативами, с тем, чтобы Покупатель мог вернуть его через соответствующий государственный орган. Если согласно Законодательству Покупатель должен удерживать налоги, ответственность по уплате которых лежит на Продавце, то Покупатель вычитает сумму таких удерживаемых налогов из суммы платежа Продавцу и направляет Продавцу действительную справку об уплате налога от имени Продавца. Продавец несет полную ответственность за уплату любых налогов, пошлин, сборов, платежей, заработной платы, страховых и иных взносов, любых процентов или пеней по ним, применимых к товарам или услугам в рамках Заказа (совместно — «**Платежи продавца**»), а Покупатель имеет право в максимально разрешенной Законодательством степени удерживать полную или частичную оплату без штрафов и процентов, если Продавец не в состоянии обеспечить надлежащее доказательство исполнения обязательств по уплате Платежей Продавца. Если это требуется согласно применимому Законодательству, Продавец должен открыть или зарегистрировать офис, филиал или подразделение в стране выполнения любой части Заказа или обеспечить соответствие критериям организации, законно осуществляющей деятельность в такой стране (странах), а также обеспечить исполнение аналогичного обязательства любым поставщиком, подрядчиком, представителем или агентом Продавца любой формы и уровня, вовлеченных в выполнение каких-либо услуг или предоставление каких-либо товаров или Предметов поставки по настоящему Заказу (по отдельности — «**Субподрядчик**»; Продавец, его Субподрядчики, а также его или их сотрудники, представители, агенты или привлеченные лица любой формы совместно именуется «**Группой продавца**»).

2.2 Платежи.

Если на лицевой стороне Заказа не указано иное или иное не предписано Законодательством, то оплату необходимо осуществить в течение 120 календарных дней с момента последнего из следующих событий: (а) с даты получения действительного счета Покупателем; (б) с момента получения соответствующих товаров или услуг Покупателем (далее — «**Дата истечения срока оплаты**»). Счет Продавца при любых обстоятельствах должен содержать номер Заказа и выпускаться не позднее чем через 90 (девяносто) дней после получения товаров Покупателем или завершения предоставления услуг Продавцом. В максимальной разрешенной Законодательством степени Покупатель имеет право отказаться от счета Продавца без возникновения обязательств, если в счете не указан номер Заказа, если он выпущен после вышеуказанной даты или содержит иные неточности. Такой отказ не дает Продавцу право приостановить исполнение, а отсрочка оплаты или неуплата со стороны Покупателя в результате отказа остается в сфере исключительной ответственности Продавца. Продавец гарантирует, что он уполномочен получать оплату в валюте, указанной в Заказе. Покупатель в любое время имеет право на зачет всех без исключения сумм, являющихся задолженностью со стороны Продавца или Аффилированного лица Продавца перед Покупателем или Аффилированным лицом Покупателя, в рамках настоящего Заказа или любого другого заказа или соглашения. В контексте Заказа «**Аффилированное лицо**» в отношении любой из сторон означает любой субъект права, включая физическое лицо, корпорацию, фирму, партнерство, совместное предприятие, общество с ограниченной ответственностью или группу, которая прямо или косвенно, через одного или более посредников управляет, управляется или находится под общим управлением такой стороны.

(b) **Групповые платежи.** Покупатель вправе по своему усмотрению сгруппировать все счета без скидки и с Датами истечения срока оплаты с шестнадцатого числа одного месяца до пятнадцатого числа следующего месяца, а затем

<p>or if that day is not a business day, then on the next business day; (ii) invoices with Net Dates ranging from the sixteenth day of May to the fifteenth day of August shall be grouped and Buyer shall initiate payment on the third day of July or if that day is not a business day, then on the next business day; (iii) invoices with Net Dates ranging from the sixteenth day of August to the fifteenth day of November shall be grouped and Buyer shall initiate payment on the third day of October or if that day is not a business day, then on the next business day; and (iv) invoices with net dates ranging from the sixteenth day of November to the fifteenth day of February shall be grouped and Buyer shall initiate payment on the third day of January or if that day is not a business day, then on the next business day (each such payment date being referred to as the “Quarterly Batch Payment Date”), with the result that some invoices shall be paid earlier than their Net Dates and some invoices shall be paid later than their Net Dates.</p> <p>2.3 Guaranty. In the event Buyer has reason to believe there has been a material change in Seller’s creditworthiness or financial capability, Buyer reserves the right to require Seller to provide, within 15 calendar days of the date of the request, a parent company guaranty from its ultimate parent company or shareholder guaranty or equivalent guaranty in the form and substance provided by or at a minimum acceptable to Buyer.</p> <p>2.4 Quantities. (a) <u>General.</u> The Parties acknowledge that any forecast or estimated quantity of Products provided by Buyer to Seller: (i) is merely an estimate by Buyer of its needs for goods or services, (ii) is subject to adjustment at the discretion of Buyer based on its actual volume, customer and business requirements, and (iii) shall not under any circumstances constitute a commitment or obligation by Buyer or its Affiliate to purchase any minimum percentage or volume of goods or services from Seller or any other entity. Buyer is not obligated to purchase any quantity of goods or services except for such quantity(ies) as may be specified either: (i) on the face of the Order; or (ii) on a separate written release issued by Buyer pursuant to the Order. Seller shall not make material commitments or production arrangements in excess of the quantities specified in the Order or release or in advance of the time necessary to meet Buyer’s delivery schedule. Should Seller enter into such commitments or engage in such production, any resulting exposure shall be for Seller’s account. Goods delivered to Buyer in excess of the quantities specified in Buyer’s Order or release or in advance of schedule may be returned to Seller at Seller’s risk and expense, including but not limited to, any cost incurred by Buyer related to storage and handling of such goods.</p> <p>(b) <u>Cessation of Production/Replacement Parts:</u> Seller shall give Buyer at least 180 calendar days’ prior written notice of the permanent discontinuance of production of any goods purchased hereunder or necessary for the production/provision of goods or services hereunder. The foregoing obligation shall survive termination or expiration of this Order for one calendar year. Furthermore, for all goods purchased hereunder, Seller shall provide replacement parts for a period of 5 years after production by Seller</p>	<p>инициировать оплату всех таких счетов третьего числа второго месяца или на следующий рабочий день, если третье число не является рабочим днем (каждая такая дата оплаты — «Дата ежемесячного группового платежа»), в результате чего некоторые счета будут оплачены раньше соответствующей Даты истечения срока оплаты, а некоторые — позже соответствующей Даты истечения срока оплаты. Кроме того, Покупатель вправе по своему усмотрению группировать и оплачивать все счета без скидки ежеквартально следующим образом: (i) счета с Датами истечения срока оплаты с шестнадцатого февраля до пятнадцатого мая группируются и оплачиваются третьего апреля или на следующий рабочий день, если третье апреля не является рабочим днем; (ii) счета с Датами истечения срока оплаты с шестнадцатого мая до пятнадцатого августа группируются и оплачиваются третьего июля или на следующий рабочий день, если третье июля не является рабочим днем; (iii) счета с Датами истечения срока оплаты с шестнадцатого августа до пятнадцатого ноября группируются и оплачиваются третьего октября или на следующий рабочий день, если третье октября не является рабочим днем; (iv) счета с Датами истечения срока оплаты с шестнадцатого ноября до пятнадцатого февраля группируются и оплачиваются третьего января или на следующий рабочий день, если третье января не является рабочим днем (каждая такая дата оплаты — «Дата ежеквартального группового платежа»), в результате чего некоторые счета будут оплачены раньше соответствующей Даты истечения срока оплаты, а некоторые — позже соответствующей Даты истечения срока оплаты.</p> <p>2.3 Гарантия. В случае, если Покупатель имеет основания полагать, что произошли существенные изменения в части кредитоспособности или финансовых возможностей Продавца, Покупатель оставляет за собой право потребовать от Продавца предоставить в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с момента запроса гарантию материнской компании, оформленную главной материнской компанией, акционерную или эквивалентную гарантию, которая по форме и содержанию будет приемлема для Покупателя.</p> <p>2.4 Количество. (a) <u>Общие положения.</u> Стороны признают, что любое прогнозируемое или расчетное количество Продукции, предоставляемое Покупателем Продавцу: (i) является всего лишь оценкой Покупателя своих потребностей в товарах или услугах, (ii) подлежит корректировке по усмотрению Покупателя на основании её фактического объема, требований клиента Покупателя и целей бизнеса, (iii) ни при каких обстоятельствах не должно представлять собой обязательство или обязанность Покупателя или его Аффилированного лица приобрести какой-либо минимальный процент или объем товаров или услуг у Продавца или любой другой организации. Покупатель не обязан приобретать какое-либо количество товаров или услуг, за исключением такого количества, которое может быть указано: (i) на лицевой стороне Заказа или (ii) в отдельном письменном разрешении, выданном Покупателем в соответствии с Заказом. Продавец не имеет права брать на себя материальные обязательства или договоренности о производстве продукции, превышающей количество, указанное в Заказе или разрешении, или о ее производстве раньше времени, необходимого для соблюдения графика поставок Покупателя. Если Продавец принимает на себя такие обязательства или участвует в таком производстве, то он несет материальную ответственность за последствия. Доставленные Покупателю товары, количество которых превышает указанное в Заказе или разрешении, или доставленные раньше срока товары могут быть возвращены Продавцу под ответственность и за счет Продавца, включая, помимо прочего, издержки, понесенные Покупателем в связи с хранением и погрузкой-разгрузкой таких товаров.</p> <p>(b) <u>Прекращение производства/запасные части:</u> Продавец обязан предоставить Покупателю письменное уведомление не менее чем за 180 календарных дней об окончательном прекращении производства любых товаров, приобретенных по настоящему Заказу или необходимых для производства/предоставления товаров или услуг по настоящему Заказу. Указанное выше обязательство сохраняет свою силу в течение одного календарного года после</p>
--	---

of such goods ceases. The prices for any replacement parts shall not exceed those prices in effect at the time production of the relevant goods ceases, and no set up charges shall be permitted by Seller or paid by Buyer. After the end of the above-referenced five-year period, Seller shall continue to maintain in good working condition all Seller-owned tooling required to produce the goods or the replacement parts, and shall not dispose of or sell such tooling without first contacting Buyer and offering Buyer the right to purchase such tooling. No minimum order requirements for replacement parts or other items shall apply. All replacement parts purchased by Buyer shall be subject to the terms of this Order.

2.5 Rental Conditions. To the extent Seller is providing goods under the Order on a rental basis, such goods are subject to the rate for the rental period as set forth in the Order. For the avoidance of doubt, Buyer shall not be liable to pay any redress charges for loss, damages or abnormalities concerning Seller's rental goods, down hole or otherwise. Furthermore, any and all rental rates shall commence the same day that Buyer receives payment for such goods from Buyer's end user and shall cease the same day such end user stops paying rental for such goods. All rental goods shall be inspected and prepared in accordance with Buyer's, its end user's or any other applicable requirements, standards and regulations.

3. Delivery and passage of title.

3.1 Time is of the essence of this Order. Seller shall deliver all goods and services, including Deliverables within Buyer's delivery schedule as set forth in the Order. If Seller for any reason anticipates difficulty in complying with the required delivery date or in meeting any of the other requirements of this Order, Seller shall promptly notify Buyer in writing. Unless otherwise stated on the face of the Order, if Seller fails to deliver all the goods and related documents (including, but not limited to, drawings, Spare Parts Interchangeability Report ("SPIR"), certificates, manuals and quality documents) or complete the services as scheduled, Seller shall be assessed and obligated to pay Buyer on an after tax basis for damages or losses of any nature whatsoever resulting from each delay. For the purposes of this Order, the phrase "on an after tax basis" means that Buyer receives the full amount of the payment after taxes were deducted or withheld. For any delays, Buyer reserves the right, without liability: (a) to terminate the Order in whole or in part in accordance with Section 10.2; (b) to expedite shipments at the sole cost and expense of Seller; or (c) to purchase substitute goods or services elsewhere and charge Seller any difference between the cost of the goods or services as set forth in the Order and the cost of obtaining substitute goods or services, which Seller hereby acknowledges that the goods or services it provides hereunder may be part of a back-to-back supply obligation of Buyer with its customer(s).

3.2 All delivery designations are Incoterms 2020. Unless otherwise stated on the face of the Order, goods shall be delivered FCA (Seller's site address). Title to goods to be shipped from the U.S. shall pass from Seller to Buyer immediately after each item departs

прекращения или истечения срока действия настоящего Заказа. Кроме того, Продавец обязуется предоставлять запасные части для всех купленных по настоящему Заказу товаров в течение 5 лет после прекращения их производства Продавцом. Цены на любые запасные части не должны превышать цены, действующие на время прекращения производства соответствующих товаров, при этом Продавец не вправе начислять плату за возобновление предоставления такой услуги, а Покупатель не должен ее оплачивать. После окончания указанного выше пятилетнего периода Продавец обязан продолжать поддерживать в исправном состоянии все принадлежащие ему инструменты, необходимые для производства таких товаров или запасных частей, и не имеет права распоряжаться такими инструментами или продавать их, предварительно не связавшись с Покупателем и не предложив ему право на приобретение такого инструмента. Требование о минимальном объеме заказа запасных частей или других предметов не применяется. Все запасные части, приобретенные Покупателем, должны соответствовать условиям настоящего Заказа.

2.5 Условия аренды. Если Продавец предоставляет товары по Заказу на условиях аренды, на такие товары распространяется ставка на период аренды, как установлено в Заказе. Во избежание сомнений Покупатель не обязан оплачивать какие-либо расходы по возмещению убытков, ущерба или нарушений, связанных с арендными товарами Продавца. Кроме того, все без исключения арендные ставки начинают действовать в день получения Покупателем оплаты за такие товары от непосредственного пользователя со стороны Покупателя и прекращают действовать в день, когда такой непосредственный пользователь перестает платить за такие товары. Все товары, взятые в аренду, подлежат проверке и подготовке в соответствии с требованиями, стандартами, правилами и нормами Покупателя, непосредственного пользователя или любыми другими применимыми требованиями, стандартами, правилами и нормами.

3. Поставка и переход права собственности.

3.1 Сроки являются особо важным фактором в рамках настоящего Заказа. Продавец обязан поставлять все товары и услуги, в том числе Предметы поставки, согласно графику поставки Покупателя, указанному в Заказе. Если Продавец по какой бы то ни было причине испытывает трудности с соблюдением установленных сроков поставки или с выполнением других требований настоящего Заказа, Продавец должен незамедлительно поставить Покупателя в известность в письменной форме. Если на лицевой стороне Заказа не указано иное, в случае невыполнения Продавцом своих обязательств по поставке всех товаров и связанных с ними документов (включая чертежи, ведомость взаимозаменяемости запасных частей («ВВОЧ»), сертификатов, руководств и документов по качеству) или непредоставления услуг в соответствии с графиком он обязан будет выплатить Покупателю убытки или ущерб любого рода (после уплаты налогов), возникшие в результате каждого факта задержки. В контексте настоящего Заказа фраза «после уплаты налогов» означает, что Покупатель получает полную сумму платежа после того, как сумма налогов вычтена или удержана. В случае задержки Покупатель оставляет за собой право без обязательства: (a) прекратить действие Заказа полностью или частично в соответствии с разделом 10.2; (b) ускорить поставки исключительно за счет Продавца; (c) приобрести замещающие товары или услуги в другом месте с выплатой Продавцом любой разницы между стоимостью товаров или услуг, указанной в Заказе, и стоимостью приобретения замещающих товаров или услуг, при этом Продавец настоящим признает, что товары или услуги, предоставляемые им в соответствии с настоящим Заказом, могут быть частью обязательств Покупателя по поставке перед его клиентом (клиентами).

3.2 Все обозначения доставки соответствуют ИНКОТЕРМС 2020. Если иное не указано на лицевой стороне Заказа, товары подлежат доставке на условиях FCA (по адресу объекта Продавца). Право собственности на товары, отправляемые из США, переходит от Продавца к Покупателю сразу после того, как каждая единица продукции отправляется с территориальной суши, моря и воздушного пространства

from the territorial land, seas and overlying airspace of the U.S.; for purposes of the Order, the parties acknowledge that the territorial seas of the U.S. extend to twelve (12) nautical miles from baseline of the country, determined in accordance with the 1982 United Nations Convention of the Law of the Sea. In all other cases, title shall transfer to Buyer upon delivery. Goods delivered to Buyer in advance of schedule may be returned to Seller at Seller's expense. Buyer may specify contract of carriage and named place of delivery in all cases. In all cases, Seller shall provide to Buyer, via the packing list and the customs invoice (as applicable), the country of origin and the appropriate export classification codes including the Export Control Classification Number ("ECCN") and the Harmonized Tariff Codes of each and every one of the goods delivered pursuant to this Order, in sufficient detail to satisfy any applicable trade preferential or customs agreements. Seller understands that its failure to comply with any such Buyer specifications and other requirements shall cause all resulting transportation charges and other damages to be for the account of Seller and give rise to any other remedies available at law, contract or equity.

3.3 Seller shall include with the packing list for each shipment a detailed, complete bill of material/parts list ("**BOM**") that lists each component of the goods purchased by Buyer and indicate which components of the BOM are and are not included in the shipment. When requested by Buyer, Seller shall provide a packing list with values for each item.

3.4 If goods cross an international border, customs clearance shall be performed according to the applicable Incoterm and Seller shall provide a copy of the commercial invoice export declaration together with the other relevant export documents, including packing list and transportation. The invoice shall be in English and in the language of the destination country, and shall include: contact names and phone numbers of representatives of Buyer and Seller who have knowledge of the transaction; Order number; Order line item; release number where applicable; part number; detailed description of the merchandise; unit purchase price in the currency of the transaction; quantity; Incoterm and named location; and country of origin of the goods for each line item. Furthermore, all goods or services in any way provided by Buyer to Seller for the performance of the Order and not included in the purchase price of the Order shall be identified separately on the invoice (e.g. consigned materials, tooling, free issue goods, etc.). Each invoice shall also include the applicable Order number or other reference information for any consigned goods and shall identify any discounts or rebates from the base price used in determining the invoice value.

3.5 If goods are delivered to a destination country having a trade preferential or customs union agreement (a "**Trade Agreement**") with Seller's country, Seller shall cooperate with Buyer to review the eligibility of the goods for any special program for Buyer's benefit and provide Buyer with any required documentation (e.g. Certificate of Origin form A, Certificate of origin of the ST-1 form, or other Certificate of Origin) to support the applicable special customs program (e.g. Agreement on a free trade zone of the Commonwealth of Independent States (CIS), Signed in St. Petersburg on October 18, 2011 (with Amendments and Additions), Agreement on the Unified Commodity Classification of Foreign-

США; в контексте Заказа стороны признают, что территориальные воды США включают 12 (двенадцать) морских миль от береговой линии, определенной в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Во всех остальных случаях право собственности переходит Покупателю после доставки. Товары, которые доставляются Покупателю в опережение графика, могут быть возвращены Продавцу за счет Продавца. Покупатель вправе указать договор перевозки и название места доставки во всех случаях. Продавец в обязательном порядке должен предоставить Покупателю в упаковочном листе и таможенной накладной (если применимо) информацию о стране происхождения и соответствующие экспортные классификационные коды, включая номер классификации экспортного контроля Министерства торговли США («ECCN») и Гармонизированные тарифные коды для каждого из поставленных товаров в соответствии с настоящим Заказом. Вся информация должна быть достаточно подробной в целях обеспечения выполнения условий применимых преференциальных торговых соглашений и таможенных договоров. Продавец понимает, что при неспособности выполнять указанные и другие требования Покупателя образовавшиеся транспортные расходы и другие убытки несет Продавец, при этом Покупателю станут доступны другие средства защиты по закону, договору или праву справедливости.

3.3 Продавец включает в упаковочный лист для каждой отгрузки подробную и полную ведомость материалов/частей («**Ведомость**»), в которой должны быть перечислены все компоненты товаров, приобретаемых Покупателем, а также указана информация о тех компонентах ведомости материалов, которые включены и не включены в состав поставки. По запросу Покупателя Продавец предоставляет упаковочный лист с указанием значений для каждой единицы отгрузки.

3.4 Если товары пересекают международную границу, таможенное оформление будет осуществляться в соответствии с действующими правилами Инкотермс и Продавец предоставит копию коммерческого счета-фактуры, экспортной декларации вместе с другими соответствующими экспортными документами, включая упаковочный лист и транспортную документацию. Счет должен быть составлен на английском языке и на языке страны назначения. Счет должен содержать следующую информацию: контактные данные и номера телефонов представителей Покупателя и Продавца, обладающих информацией о сделке; номер Заказа; позиция Заказа; номер разрешения, если применимо; каталожный номер; подробное описание товаров; цену приобретаемой единицы товара в валюте сделки; количество; условия Инкотермс и название места; страну происхождения товаров для каждой отдельной позиции. Кроме того, все товары или услуги, предоставленные Покупателем Продавцу за выполнение Заказа и не включенные в цену покупки по Заказу, должны быть отдельно указаны в счете (например, отправляемые материалы, оснастка, бесплатно предоставляемые товары и т. п.). Каждый счет также должен включать в себя соответствующий номер Заказа или прочую справочную информацию об отправляемых товарах. Кроме того, в нем должны быть указаны скидки или информация о возврате части базовой цены, используемые при определении стоимости согласно счету.

3.5 Если товары поставляются в страну назначения, с которой страна Продавца заключила преференциальное торговое соглашение или соглашение о таможенном союзе (далее — «**Торговое соглашение**»), то во взаимодействии с Покупателем Продавец оценивает соответствие товаров требованиям специальной программы, предоставляющей выгоду Покупателю, и предоставляет Покупателю любую необходимую документацию (например, сертификат происхождения формы А, сертификат происхождения формы СТ-1 или другой сертификат происхождения товара) для участия в соответствующей специальной таможенной программе (например, Договор о зоне свободной торговли Содружества Независимых Государств (СНГ), подписанный в Санкт-Петербурге 18 октября 2011 г. (с изменениями и дополнениями), Соглашение о Единой товарной классификации внешнеэкономической деятельности

<p>Economic Activity of the Commonwealth of Independent States of (Moscow, November 3, 1995) (with Amendments and Additions), Agreement on the Rules for Determining the Country of Origin of Goods in the Commonwealth of Independent States (Yalta, November 20, 2009) (with Amendments and Additions), Treaty on the Eurasian Economic Union (Astana, May 29, 2014) (with Amendments and Additions), Decision of the Council of the Eurasian Economic Commission No. 54 of July 16, 2012 on Approving the Combined Commodity Classification of Foreign-Economic Activity of the Eurasian Economic Union and the Common Customs Tariff of the Eurasian Economic Union (with Amendments and Additions), Customs Code of the Eurasian Economic Union (Appendix No. 1 to the Agreement on the Customs Code of the Eurasian Economic Union dated April 11, 2017), (with Amendments and Additions), etc.) to allow duty free or reduced duty for entry of goods into the destination country. Similarly, should any Trade Agreement or special customs program applicable to this Order be introduced at any time during the Order performance and be of benefit to Buyer, in Buyer's judgment, Seller shall cooperate with Buyer's efforts to realize any such available credits, including counter-trade or offset credit value which may result from this Order, and Seller acknowledges that such credits and benefits shall inure solely to Buyer's benefit. Seller shall immediately notify Buyer of any known documentation errors. Seller shall indemnify Buyer for any costs, fines, penalties or charges arising from Seller's inaccurate documentation or untimely cooperation as prescribed by the signed contract.</p> <p>Any violation of the representations stated above by Seller is considered a material violation of the contract and this Order.</p> <p>3.6 Rejection. If any of the goods or services furnished pursuant to this Order are found after delivery to be defective or otherwise not in conformity with the requirements of this Order, including any applicable drawings and specifications, whether such defect or non-conformity relates to scope provided by Seller or any of its Subcontractors, then Buyer, at its discretion and at Seller's expense may reject and return all or any portion of such goods or services as well as any other remedies available at law or in equity, including but not limited to the remedies listed in Section 8.3, below. For any repairs or replacements, Seller, at its sole cost and expense, shall perform any inspection or tests reasonably requested by Buyer to verify conformance to this Order.</p> <p>4. Ownership of Buyer's property. Buyer assumes no obligation to furnish Seller with any tools, equipment or materials for the performance of this Order, except as may be expressly provided otherwise. Such tangible and intangible property (including information, data, tools, materials, drawings, computer software, know-how, documents, trademarks, copyrights, equipment or other material) furnished by Buyer shall be and remain Buyer's property and shall be accepted and used by Seller, including its Subcontractors and the rest of the Seller Group, in "AS IS" and "WHERE IS" condition, with all faults and without any warranty whatsoever, express or implied. Seller shall use such property at its own risk. Such property and, whenever practical, each individual item thereof, shall be plainly marked or otherwise adequately identified by Seller as Buyer's property, safely stored separate and apart from Seller's property, and properly maintained by Seller. Seller shall use Buyer's property only to perform this Order or other Buyer's orders, and shall not use it, disclose it to others or reproduce</p>	<p>Содружества Независимых Государств. (Москва, 3 ноября 1995 г.) (с изменениями и дополнениями), Соглашение о правилах определения страны происхождения товаров в Содружестве Независимых Государств (Ялта, 20 ноября 2009 г.) (с изменениями и дополнениями), Договор о Евразийском экономическом союзе (Астана, 29 мая 2014 г.) (с изменениями и дополнениями), Решение Совета Евразийской экономической комиссии от 16 июля 2012 г. № 54 «Об утверждении Комбинированной товарной классификации внешнеэкономической деятельности Российской Федерации». Евразийский экономический союз и Единый таможенный тариф Евразийского экономического союза (с изменениями и дополнениями), Таможенный кодекс Евразийского экономического союза (Приложение № 1 к Соглашению о Таможенном кодексе Евразийского экономического союза от 11 апреля 2017 г.) (с изменениями и дополнениями) и т. д.) и обеспечения беспроцентного ввоза товаров в страну назначения или их ввоза по льготной таможенной ставке. Аналогичным образом, при наличии какого-либо Торгового соглашения или специальной таможенной программы, которая, по мнению Покупателя, выгодна ему и применима к Заказу на любом этапе его исполнения, Продавец объединяет усилия с Покупателем с целью использования доступных льгот, включая бартерные сделки и льготы по расчетному кредиту, возникающие в результате оформления настоящего Заказа, при этом Продавец подтверждает, что данные льготы и выгоды используются исключительно в интересах Покупателя. Продавец обязан немедленно известить Покупателя о любых известных ошибках в документации. Продавец возмещает Покупателю любые затраты, штрафы, неустойки, или пошлины, возникающие из-за неточностей в документах или несвоевременного взаимодействия со стороны Продавца, как того требуют условия подписанного договора.</p> <p>Любое нарушение Продавцом заверений, изложенных выше, считается существенным нарушением договора и настоящего Заказа.</p> <p>3.6 Отказ. Если какие-либо товары или услуги, предоставленные в соответствии с настоящим Заказом, после поставки признаны дефектными или иным образом не соответствующими требованиям настоящего Заказа, включая любые применимые чертежи и технические условия, независимо от того, относится ли такой дефект или несоответствие к объему, предоставленному Продавцом или каким-либо из его Субподрядчиков, то Покупатель по своему усмотрению и за счет Продавца вправе отклонить и вернуть все или любую часть таких товаров или услуг, а также воспользоваться любыми другими средствами правовой защиты, доступными согласно общему праву или по праву справедливости, в том числе, помимо прочего, средствами правовой защиты, перечисленными в разделе 8.3 ниже. В отношении любого ремонта или замены Продавец исключително за свой собственный счет производит осмотр или испытания, обоснованно запрашиваемые Покупателем, в целях проверки соответствия настоящему Заказу.</p> <p>4. Право собственности на имущество Покупателя. Покупатель не принимает на себя обязательство предоставления Продавцу инструментов, оборудования или материалов для выполнения Заказа за исключением случаев, когда в явно выраженной форме предусмотрено иное. Такие материальные и нематериальные объекты собственности (включая информацию, данные, инструментальные средства, материалы, чертежи, программное обеспечение, ноу-хау, документы, товарные знаки, авторские знаки, оборудование или материалы), предоставляемые Покупателем, являются и остаются собственностью Покупателя, должны приниматься и использоваться Продавцом, в том числе его Субподрядчиками и остальными членами Группы продавца в состоянии «КАК ЕСТЬ» и «ГДЕ ЕСТЬ» со всеми недостатками и без каких-либо гарантий, явных или подразумеваемых. Продавец использует такое имущество на свой страх и риск. Такое имущество и его отдельные элементы, если это целесообразно, должны быть четко обозначены или иным надлежащим образом идентифицированы Продавцом как собственность Покупателя. Они подлежат безопасному хранению отдельно от имущества Продавца и необходимому техническому обслуживанию</p>
--	---

it for any other purpose whatsoever. Such property, while in Seller's care, custody or control, shall be held at Seller's sole risk, kept free of any encumbrances and insured by Seller at Seller's expense in an amount equal at least to the replacement cost thereof, with loss payable to Buyer, and subject to removal, or restitution if damaged or destroyed, immediately upon Buyer's written request, in which event Seller shall prepare such property for shipment and redeliver to Buyer in the same condition as originally received by Seller, reasonable wear and tear excepted, all at Seller's expense. As noted in Section 3.4 above, any consigned material, tooling or technology used in connection with the production of the goods supplied hereunder shall be identified on the relevant commercial or *pro forma* invoice used for international shipments.

5. On-site activities.

If any portion of the activities under this Order is performed by any member of the Seller Group in, on or near a site owned, run or operated by Buyer, its Affiliate(s) or a customer of Buyer or Buyer's Affiliate (each a "Site") for longer than 10 consecutive calendar days or 14 cumulative days within a fiscal quarter, or involves access by any member of the Seller Group to any networks of Buyer, its Affiliates or its or their customers, then Seller warrants and represents that it shall verify such personnel's identity, at its expense, before deploying or granting access to any member of the Seller Group, to the extent permitted by Law and after securing required or appropriate written authorization from the relevant personnel, including performing a watchlist and background screen of such personnel as set forth in the Background Checking Guidelines (available at <https://www.bakerhughes.com/suppliers>). If required by Buyer, Seller will also ensure such personnel undergo medical examinations, physical agility testing or drug and alcohol testing, subject to applicable Law, in order to provide reasonable assurance that such personnel will be sufficiently fit to safely perform their duties without excessive risk of harm to themselves or others.

6. Changes.

6.1 Buyer, at its sole discretion and at any time, may make changes within the general scope of this Order, including, but not limited to, any adjustment to the Order price or delivery schedule, and Seller shall comply with all such changes but shall not proceed to implement any change unless and until such change is provided in writing by Buyer in an Order revision. If any changes cause a material increase or decrease in the cost and/or time required for the performance of any work under this Order, an equitable adjustment shall be mutually agreed in writing and reflected in the Order price and/or delivery schedule. Any Seller claim for adjustment under this clause will be deemed waived unless asserted within 30 calendar days from Seller's receipt of the change (or suspension) notification, and may only include reasonable, direct and documented costs that will necessarily be incurred as a direct result of the change.

Продавцом. Продавец использует имущество Покупателя только для выполнения настоящего Заказа и других заказов Покупателя. Продавец не имеет права использовать его, раскрывать другим сторонам или воспроизводить его для какой-либо другой цели. Такое имущество находится в распоряжении Продавца, на хранении у Продавца или под его контролем на условии полной ответственности Продавца. Оно освобождается от обременений и страхуется Продавцом за его счет на сумму не менее стоимости его замены с учетом оплаты Покупателю ущерба и подлежит передаче или восстановлению при его повреждении или полной утрате по письменному запросу Покупателя, в случае чего Продавец обязан подготовить такое имущество к отправке и доставке Покупателю в том же состоянии, в котором оно было изначально получено Продавцом за исключением естественного износа в процессе эксплуатации, за счет Продавца. В соответствии с разделом 3.4 выше отправленные материалы, оснастка или технологии, используемые в связи с производством товаров, должны быть указаны в коммерческом счете или *счете-фактуре*, используемом для международных перевозок.

5. Мероприятия на объекте.

Если какая-либо часть деятельности в рамках настоящего Заказа осуществляется любым членом Группы продавца на объекте или рядом с объектом, принадлежащим Покупателю, его Аффилированным лицам или его/их клиентам, или эксплуатируемым Покупателем, его Аффилированными лицами или его/их клиентами (по отдельности «Объект»), в течение более 10 календарных дней подряд или 14 дней в совокупности в течение финансового квартала, или подразумевает доступ любого члена Группы продавца к каким-либо сетям Покупателя, его Аффилированных лиц или его/их клиентов, то Продавец гарантирует предоставление подтверждения личности такого персонала за свой счет перед осуществлением или предоставлением доступа любому члену Группы продавца в пределах, допускаемых Законодательством, после получения необходимых или соответствующих письменных разрешений от соответствующего персонала, в том числе составить контрольный список и провести проверку такого персонала согласно Руководству по проверке деловой репутации (доступному по адресу: <https://www.bakerhughes.com/suppliers>). По запросу Покупателя Продавец обеспечивает прохождение такими сотрудниками медицинских осмотров, проверок на скорость реакции или на наличие наркотиков и алкоголя в крови согласно Законодательству с тем, чтобы обеспечить достаточную уверенность в пригодности персонала для безопасного выполнения своих обязанностей без чрезмерного риска причинения вреда собственному здоровью и здоровью других лиц.

6. Изменения.

6.1 Покупатель по собственному усмотрению и в любое время вправе вносить изменения в общий состав и объем настоящего Заказа, включая, помимо прочего, любую корректировку цены Заказа или графика поставки, при этом Продавец обязан соблюдать все такие изменения и приступать к реализации каких-либо изменений исключительно после предоставления такого изменения Покупателем в письменной форме в виде новой редакции Заказа. Если изменения приводят к существенному увеличению или сокращению стоимости или сроков выполнения каких-либо работ по настоящему Заказу, стоимость Заказа или сроки поставки подлежат совместному согласованию и соразмерной корректировке в письменном виде сторонами. Требование Продавца о корректировке согласно настоящему пункту будет считаться отклоненным, если оно не будет утверждено в течение 30 календарных дней после получения от Продавца уведомления о внесении изменения или приостановке, и может включать только обоснованные, прямые и задокументированные затраты, которые потребуются непосредственно в результате изменения.

6.2 Продавец обязан предварительно уведомить Покупателя в письменном виде о следующем: (а) изменениях, внесенных в

6.2 Seller shall notify Buyer in writing in advance of any and all: (a) changes to the goods or services, their specifications or composition; (b) material process changes; (c) material plant or equipment/tooling changes or moves; (d) transfer of any work hereunder to another site; (e) material changes to its procurement of goods/services in connection with the Order; (f) discontinuation of production of the goods or performance of services; or (g) any other change which may impact the integrity of the goods/services, and no such change shall occur until Buyer has had the opportunity to conduct such audits, surveys or testing necessary to determine the impact of such change on the goods or services and has approved such change in writing. Seller shall be responsible for obtaining, completing and submitting proper documentation regarding any and all changes, including complying with any written change procedures issued by Buyer. Upon any change to Seller's design or the material used for the manufacture of goods in connection with the Order, Seller shall include with the packing list for each shipment a detailed, complete BOM that lists each component of the goods purchased by Buyer and indicate which components of the BOM are and are not included in the shipment. Upon Buyer's request, Seller shall provide a packing list with values for each item.

7. Quality and audits.

7.1 **Inspection/Testing/Audits.** In order to assess Seller's work quality, conformance with Buyer's specifications and compliance with Laws and the terms of this Order, upon reasonable notice by Buyer: (a) all goods, materials, processes, drawings and services related in any way to the goods and services purchased hereunder shall be subject to inspection and test by Buyer, its Affiliates, its or their relevant customers or its or their representatives (each of the foregoing, an "Inspector") at all times and places, including locations where the goods are created or services performed, whether they are at premises of Seller, Seller's Subcontractors or elsewhere; and (b) Seller's books and records relating to this Order shall be subject to inspection and audit by an Inspector. Seller shall, without additional charge: (i) provide all reasonable access and assistance for the safety and convenience of the Inspector and (ii) take all necessary precautions and implement appropriate safety procedures for the safety of the Inspector while present on Seller Group's premises, including, where requested by an Inspector for safety-related concerns, stopping all work activities immediately. If the safety, health or security of the Inspector on such premises may be imperiled by local conditions, Buyer or its Affiliates or its or their relevant customers may remove some or all of their personnel from the premises at no cost and without liability. If specific Inspector tests, inspections or witness points are included in this Order, the goods shall not be shipped or services performed without the competent Inspector's release or a written waiver of such test/inspection/witness points; however, Buyer shall not be permitted to unreasonably delay shipment/performance. Unless otherwise mutually agreed by the parties, Seller shall notify Buyer in writing at least 30 calendar days prior to each specific Inspector test/inspection/witness point included in this Order. An Inspector's inspection, approval or failure to inspect, accept, reject or detect defects by test/inspection/witness point or audit shall neither relieve Seller from responsibility for such goods or services that are not in accordance with the Order requirements nor impose liabilities on Buyer or its Affiliates. Unless otherwise required by the Buyer, Seller shall keep complete records pursuant to this Section for 3 years following performance of the Order, except for quality-related records which shall be kept in accordance with Section 7.2 below.

товары или услуги, их технические характеристики или состав; (b) существенных изменений процессов; (c) существенных изменениях и перемещениях установки или оборудования/оснастки; (d) переносе какой-либо работы согласно настоящему Заказу на другой объект; (e) существенных изменениях в поставке товаров/услуг в связи с настоящим Заказом; (f) прекращении производства товаров или предоставления услуг; (g) любых других изменениях, которые могут повлиять на целостность товаров/услуг, при этом такие изменения не должны осуществляться до тех пор, пока у Покупателя не будет возможности провести аудиторские проверки, исследования или испытания, необходимые для определения влияния такого изменения на товары или услуги, и утвердить такое изменение в письменном виде. Продавец несет ответственность за получение, заполнение и подачу соответствующих документов в отношении всех без исключения изменений, в том числе за соблюдение письменных процедур Покупателя по внесению изменений. При внесении каких-либо изменений в конструкцию или материал Продавца, используемые для производства товаров в связи с Заказом, Продавец включает в упаковочный лист для каждой поставки подробную и полную ведомость материалов, в которой должны быть перечислены все компоненты товаров, приобретаемые Покупателем, а также указана информация о тех компонентах ведомости материалов, которые включены и не включены в состав поставки. По запросу Покупателя Продавец предоставляет упаковочный лист с указанием значений для каждой единицы товара.

7. Качество и аудит.

7.1 **Инспекции, испытания, аудит.** Для того, чтобы можно было оценить качество работы Продавца, соответствие техническим условиям Покупателя, соблюдение законодательства и условий настоящего Заказа и на основании обоснованного уведомления Покупателя: (А) все товары, материалы, процессы, чертежи и услуги, каким-либо образом связанные с товарами и услугами, приобретаемыми по настоящему Заказу, подлежат проверке и испытаниям Покупателем, его Аффилированными лицами и его/их соответствующими клиентами или представителями (по отдельности — «Инспектор») в любое время и в любом месте, включая места, где производятся товары или предоставляются услуги, независимо от того, где они находятся: на объектах Продавца, Субподрядчиков Продавца или в другом месте; (b) бухгалтерские книги и отчетность Продавца, имеющие отношение к настоящему Заказу, подлежат проверке и аудиту со стороны Инспектора. Продавец обязан без дополнительной платы: (i) предоставить разумно обоснованный доступ и помощь для обеспечения безопасности и удобства Инспектора и (ii) принять все необходимые меры предосторожности и внедрить соответствующие меры безопасности для обеспечения безопасности Инспектора во время нахождения на объектах Группы продавца, в том числе немедленно приостановить всю деятельность по запросу Инспектора для решения вопросов безопасности. Если безопасность или здоровье Инспектора на таких объектах может оказаться под угрозой из-за местных условий, то Покупатель, его Аффилированные лица или его/их соответствующие клиенты вправе полностью или частично отозвать свой персонал с объектов без оплаты и без возникновения обязательств. Если те или иные услуги Инспектора по проведению испытаний, осмотра или проверок включаются в Заказ, то товары не отправляются и услуги не предоставляются без разрешения компетентного Инспектора или письменного отказа от проведения такого испытания, осмотра, проверки. Тем не менее, Покупатель не имеет права необоснованно задерживать отправку товара и предоставление услуг. Если стороны не договорились об ином, Продавец обязан уведомить Покупателя в письменной форме не позднее чем за 30 календарных дней до начала проведения каждого запланированного Инспектором испытания, осмотра или проверки, включенных в настоящий Заказ. Проведение Инспектором инспекции, выдача одобрения или его отказ инспектировать, принять, отклонить или обнаружить дефекты путем проведения испытания, осмотра, проверки или аудита не освобождают Продавца от ответственности за товары или услуги, которые не

<p>7.2 Quality. Seller shall provide and maintain an inspection, testing and process control system (“Seller’s Quality System”) that is acceptable to Buyer and complies with BH -SOU-001 Supplier Quality Requirements (available at https://www.bakerhughes.com/suppliers) or other quality requirements set forth on the face of the Order or which are otherwise agreed to in writing. Seller’s Quality Management System shall determine and apply controls necessary to ensure subcontracted work conforms to Seller’s own requirements and all Buyer’s requirements of this Order, and that these requirements flow down to Seller’s supply chain. Acceptance of Seller’s Quality System by Buyer shall not alter the obligations and liability of Seller under this Order. Seller shall keep complete records relating to Seller’s Quality System and related data and shall make such records available to Buyer for: (a) 10 years after completion of this Order; (b) such period as set forth in the specifications applicable to this Order; or (c) such period as required by Law, regulation, code or accounting rules, whichever period is the longest.</p> <p>7.3 Product Recall. (a) If a recall is required by Law, any governmental agency or court having jurisdiction, or Buyer or Seller reasonably determines that the goods create a potential safety hazard or unsafe condition and as a result that a recall is advisable, the parties shall promptly communicate such facts to each other. To the maximum extent permitted by Laws or competent governmental agencies, Buyer shall have the right to determine whether a voluntary recall of the affected goods is warranted or advisable. Seller and Buyer shall cooperate with and assist each other in any corrective actions or filings.</p> <p>(b) To the extent a recall is determined to have been caused by a defect, non-conformance or non-compliance that is the responsibility of Seller, Seller shall reimburse and hold harmless Buyer from all reasonable costs and expenses incurred in connection with any recall, repair, replacement or refund program, including all costs related to: (i) investigating or inspecting the affected goods; (ii) notifying Buyer’s customers; (iii) repairing, or where repair of the goods is impracticable or impossible, repurchasing or replacing the recalled goods; (iv) packing and shipping the recalled goods; and (v) media notification.</p> <p>7.4 Escape and Non-conformance Report. (a) “Escape” means a good or service received by Buyer in a non-conforming manner and for which the non-conformance is detected after the good or service leaves a Buyer facility (or if provided at a Customer facility, then at such location). Seller will be assessed and obligated to compensate Buyer for damages or losses of any nature whatsoever resulting from each Escape, and to pay Buyer a processing fee in the amount of USD 1500 (or the equivalent amount in the currency in which Buyer pays Seller) on an after tax basis for each Escape to cover the costs and expenses associated with processing of the non-conforming goods or services. Such assessment may be credited by Buyer against any amount due and owing Seller.</p>	<p>соответствуют требованиям Заказа, и не налагают обязательств на Покупателя или его Аффилированных лиц. Если Покупатель не требует иного, Продавец хранит исчерпывающие данные в соответствии с настоящим разделом в течение 3 лет после выполнения Заказа, за исключением данных, связанных с обеспечением качества, которые должны храниться в соответствии с разделом 7.2 ниже.</p> <p>7.2 Качество. Продавец предоставляет и обеспечивает функционирование системы контроля, испытаний и управления технологическими процессами (далее «Система контроля качества Продавца»), которая должна быть приемлемой для Покупателя и соответствовать требованиям к поставщикам по обеспечению качества ВН -SOU-001 (информация доступна по адресу: https://www.bakerhughes.com/suppliers) или другим требованиям к качеству, изложенным на лицевой стороне Заказа или иным образом согласованным в письменной форме. Реализованная Продавцом система управления качеством определяет и предусматривает применение средств контроля, необходимых для обеспечения соответствия субподрядных работ собственным требованиям Продавца и всем требованиям Покупателя по настоящему Заказу, при этом такие требования должны распространяться вплоть до цепочки поставок Продавца. Принятие Системы контроля качества Продавца Покупателем не вносит изменения в обязательства и ответственность Продавца в соответствии с настоящим Заказом. Продавец должен хранить полные записи, относящиеся к Системе контроля качества Продавца, и связанные с ними данные. Продавец обеспечивает доступ Покупателя к таким записям в течение: (a) 10 лет после завершения настоящего Заказа; (b) периода, указанного в спецификациях, применимых к настоящему Заказу; (c) периода, предписанного Законодательством, постановлениями, кодексами или правилами учета в зависимости от того, какой из периодов продлится дольше.</p> <p>7.3 Отзыв продукции. (a) Если отзыв требуется согласно Законодательству, решению правительственного органа или суда соответствующей юрисдикции, или Покупатель/Продавец обоснованно считает, что товары создают потенциальную угрозу безопасности или небезопасные условия, а потому отзыв является целесообразным, то стороны должны незамедлительно сообщить о таких фактах друг к другу. В максимальной степени, допускаемой Законодательством или компетентными государственными органами, Покупатель имеет право определить, является ли намеренный отзыв рассматриваемых товаров обоснованным или уместным. Продавец и Покупатель обязаны сотрудничать и помогать друг другу в осуществлении корректирующих действий или регистрационных мер.</p> <p>(b) В той мере, в которой отзыв вызван дефектом, несоответствием или несоблюдением требований в сфере ответственности Продавца, Продавец обязуется обеспечить Покупателю защиту от ущерба и претензий и возместить ему все обоснованные расходы и издержки, понесенные в связи с изъятием, ремонтом, заменой или возвратом, включая все расходы, связанные с: (i) расследованием или проверкой отзываемых товаров; (ii) уведомлением клиентов Покупателя; (ii) восстановлением или выкупом и заменой отозванных товаров, если ремонт невозможен; (iv) упаковкой и транспортировкой отозванных товаров; (v) уведомлением средств массовой информации.</p> <p>7.4 Некондация и протокол о несоответствии. (a) «Некондация» обозначает товар или услугу, полученные Покупателем в состоянии, не соответствующем требованиям, ненадлежащее состояние которых обнаруживается после того, как товар или услуга покинули объект Покупателя (или, если предоставляются на объекте клиента Покупателя, то в таком месте). В отношении Продавца будет проведена оценка и Продавец будет обязан возместить Покупателю убытки или ущерб любого рода, возникшие в результате каждой Некондации, а также выплатить Покупателю сбор за оформление документации в размере 1500 долларов США (или эквивалентную сумму в валюте, в которой Покупатель платит Продавцу) после уплаты налогов за каждую Некондацию для покрытия расходов и затрат, связанных с обработкой некондиционных товаров или услуг. Эта сумма может быть</p>
---	--

(b) “**Non-conformance Report**” or “**NCR**” means a report from Buyer to Seller that a good or service was received by Buyer in a non-conforming manner and for which the non-conformance is detected before the good or service leaves a Buyer facility. Seller will be assessed and obligated to pay Buyer a processing fee in the amount of USD 300 (or the equivalent amount in the currency in which Buyer pays Seller) on an after tax basis for each NCR to cover the costs and expenses associated with processing of the non-conforming goods or services. Such assessment may be credited by Buyer against any amount due and owing Seller.

(c) Seller shall have the right to prove to Buyer that no such costs and expenses were incurred by the delivery of the non-conforming goods or services or that such costs and expenses actually incurred by Buyer were significantly lower than the assessment. Buyer does not waive and specifically reserves the right to claim any damages (including actual, incidental, or consequential damages, or any other damages to which it may be legally entitled under applicable law or this Order) in addition to the amount of the assessment and pursue other remedies, such as the cost of the replacement goods.

8. Warranties.

8.1 Seller warrants that all goods and services provided pursuant to this Order, whether provided by Seller or any of its Subcontractors, will: (a) be new and of merchantable quality; (b) be free from all defects in design, workmanship, material and title, and Seller will cause any lien or encumbrance asserted to be discharged, at its sole cost and expense, within 15 calendar days of its assertion (provided such liens do not arise out of Buyer’s failure to pay amounts not in dispute under this Order); (c) be provided in strict accordance with all requirements, regulations, codes, standards, specifications and other requirements approved or provided by Buyer; (d) be provided or performed in a competent and professional manner in accordance with generally accepted standards and best practices that apply in Seller’s industry; (e) not infringe any intellectual property right or include any Copyleft type license, and (f) be accompanied by a written description of any pre-existing materials contained in any Deliverables.

8.2 The foregoing warranties shall apply for a period of: (a) 24 months from the date when goods are put into operation or (b) 48 months from delivery of the goods or performance of the services, plus delays attributable to Seller’s actions such as those due to non-conforming goods and services, whichever occurs last.

8.3 If any of the goods or services are found to be defective or otherwise not in conformity with the warranties in this Section, then Buyer, in addition to any other rights and remedies it may have by law, contract or at equity, and in addition to seeking recovery of any and all damages and costs emanating therefrom, at its discretion and at Seller’s expense may: (a) require Seller to inspect, remove, reinstall, ship and repair or replace/re-perform nonconforming goods or services with goods or services that conform to all requirements of this Order; (b) take such actions as may be required to cure all defects or bring the goods or services into conformity with all requirements of this Order, in which event all related costs and expenses (including, but not limited to, investigation or inspection of the non-conforming goods, notification of Buyer’s customers,

зачислена Покупателем в счет других сумм, подлежащих выплате в пользу Продавца.

(b) «**Протокол о несоответствии**» или «**ПОН**» означает протокол, предоставляемый Покупателем Продавцу, в котором указано, что товар или услуга были получены Покупателем в нарушение установленных условий, несоответствие которых обнаруживается до отправки товара или услуг с объекта Покупателя. После определения размера штрафа Продавец будет обязан выплатить Покупателю сбор за оформление документации в размере 300 долларов США (или эквивалентную сумму в валюте, в которой Покупатель платит Продавцу) после уплаты налогов за каждый Протокол о несоответствии для покрытия расходов и затрат, связанных с административной обработкой некондиционных товаров и услуг. Эта сумма может быть зачислена Покупателем в счет других сумм, подлежащих выплате в пользу Продавца.

(c) Продавец имеет право доказать Покупателю, что никакие такие расходы и затраты не были понесены в связи с доставкой несоответствующих товаров или услуг или что такие расходы и затраты, фактически понесенные Покупателем, были значительно ниже оценочных значений. Покупатель не отказывается от прав требования и оставляет за собой право требовать компенсацию ущерба (в том числе фактических, случайных или косвенных убытков или любых других убытков, на которые он может иметь законное право в соответствии с действующим законодательством или настоящим Заказом) в дополнение к оцененным суммам, и прибегать к другим средствам защиты, например, компенсации стоимости замены товаров.

8. Гарантии.

8.1 Продавец гарантирует, что все товары и услуги, предоставляемые в соответствии с настоящим Заказом самим Продавцом или любым из его Субпоставщиков отвечают следующим условиям: (a) являются новыми и пригодными для коммерческой реализации; (b) не содержат каких-либо дефектов конструкции, изготовления, материалов и пороков правоустанавливающего документа; Продавец приложит все усилия для снятия любых прав третьих лиц или обременений за собственный счет в течение 15 календарных дней со дня их констатации (если такие залоговые права возникают не из-за неспособности Покупателя оплатить неоспариваемые суммы в соответствии с настоящим Заказом); (c) предоставляются в строгом соответствии со всеми требованиями, обязательными постановлениями, правилами и нормами, стандартами, техническими условиями и прочими требованиями, утвержденными или предоставленными Покупателем; (d) предоставляются компетентным и профессиональным образом в соответствии с общепринятыми стандартами и передовой практикой, которая применяется в отрасли Продавца; (e) не нарушают какие-либо права на объекты интеллектуальной собственности или не включают свободную лицензию; (f) сопровождаются письменным описанием всех ранее существовавших материалов, содержащихся в каких-либо Предметах поставки.

8.2 Изложенные выше гарантии действуют в течение: (a) 24 месяцев с даты ввода товаров введены в эксплуатацию или (b) 48 месяцев с момента поставки товаров или предоставления услуг с учетом задержки по вине Продавца, включая задержки из-за несоответствия товаров и услуг, в зависимости от того, что произошло позже.

8.3 Если какие-либо товары или услуги окажутся некачественными или не будут соответствовать требованиям гарантий, приведенным в настоящем разделе, Покупатель в дополнение к каким-либо прочим правам и мерам правовой защиты, которые могут предоставляться в силу закона, в соответствии с договором или согласно нормам права и справедливости, а также в дополнение к возмещению всех без исключения вытекающих из этого убытков, ущерба и издержек по своему собственному усмотрению и за счет Продавца вправе: (a) потребовать от Продавца проверить, демонтировать, переустановить, поставить и отремонтировать или заново предоставить товары или услуги, не соответствующие требованиям, или заменить их на товары или услуги, отвечающие требованиям настоящего Заказа; (b) предпринять все необходимые меры по устранению всех дефектов или по

<p>packing and shipping the non-conforming goods, material, labor and handling costs and any required re-performance of value added machining or other service) and other reasonable charges on an after tax basis shall be for Seller's account; (c) reject and return all or any portion of such goods or services or (d) withhold total or partial payment. Any repaired or replaced good, or part thereof, or re-performed services shall carry warranties on the same terms as set forth above, with the warranty period being the greater of the original unexpired warranty or 24 months after repair or replacement/re-performance.</p> <p>8.4 Rental. Seller warrants that rental goods shall meet the agreed specifications applicable to the goods, shall be in good working condition throughout the rental period, and, if requested by Buyer, shall include operating manuals. If a rental good fails to operate properly, Seller shall waive all rental payments during any time period that the good fails to operate properly or is otherwise inoperable and shall respond in a timely manner to repair or replace the good.</p> <p>9. Suspension. Buyer, at its sole discretion and at any time, may suspend performance of all or any part of the Order by notice to Seller. Upon receiving notice, Seller shall promptly suspend work to the extent specified and shall properly protect all work in progress and materials. Buyer may, at any time, withdraw the suspension as to all or part of the suspended work by written notice, and Seller shall resume diligent performance on the specified effective date of withdrawal. Claims for cost or time resulting from suspension shall be resolved in accordance with Section 6.</p> <p>10. Termination. 10.1 Termination for convenience. Buyer may terminate all or any part of this Order without cause by 10 calendar days' written notice to Seller. Upon termination (other than in accordance with Section 10.2), Buyer will determine any termination costs in its sole discretion. Such termination costs, if any, will be based upon reasonable, direct and documented costs necessarily incurred by the Seller in the performance of the Order up to the date of termination. Seller shall provide documentation of such costs within 30 calendar days of Buyer's termination notice to Seller, unless the parties have agreed to a termination schedule in writing. Notwithstanding anything to the contrary, in no event shall Buyer's liability for termination costs or any amounts paid pursuant to this Section 10.1 exceed one hundred percent (100%) of the Order value. Buyer shall have the right to terminate, at no cost, any Orders with delivery lead times of 60 calendar days or longer by providing written notice within 14 calendar days of Seller's final Order acceptance.</p>	<p>приведению товаров или услуг в соответствие со всеми требованиями настоящего Заказа, и в таком случае все связанные с этим затраты и расходы (включая, помимо прочего, затраты и расходы, связанные с проведением расследования или проверки несоответствующих товаров, направлением уведомлений клиентам Покупателя, упаковкой и доставкой несоответствующих товаров, а также включая материальные издержки, затраты на оплату труда, стоимость погрузочно-разгрузочных работ и транспортные расходы, затраты и расходы, связанные с любым обязательным повторным выполнением механической обработки с повышенной добавленной стоимостью или предоставлением прочих услуг), а также остальные обоснованные затраты после уплаты налогов оплачиваются Продавцом; (c) отказаться и возвратить все товары или услуги или какую-либо их часть; (d) удержать полный или частичный платеж. Гарантии на какой-либо отремонтированный или замененный товар или его часть, а также на заново предоставленные услуги распространяются на тех же условиях, которые указаны выше, при этом гарантийный срок будет наибольшим сроком из первоначального неистекшего срока гарантии или составлять 24 месяца после ремонта, замены или повторного предоставления.</p> <p>8.4 Аренда. Продавец гарантирует, что арендные товары будут соответствовать согласованным техническим условиям, действующим в отношении товаров, будут в надлежащем исправном состоянии в течение всего срока аренды и по запросу Покупателя к ним будут приложены руководства по эксплуатации. Если арендный товар не функционирует должным образом, Продавец отказывается от получения всех арендных платежей за период времени, в течение которого товар не функционирует надлежащим образом или находится в неработоспособном состоянии, и предпринимает своевременные меры с целью ремонта или замены товара.</p> <p>9. Приостановка действия. Покупатель имеет право по своему собственному усмотрению полностью или частично приостановить выполнение Заказа в любое время, уведомив об этом Продавца. После получения уведомления Продавец незамедлительно приостанавливает работу в указанном объеме и обеспечивает надлежащую защиту незавершенных работ и материалов. Покупатель вправе в любое время отменить приостановку полностью или частично приостановленных работ путем предоставления письменного уведомления, при этом Продавец возобновляет надлежащее исполнение в указанную дату отмены приостановки действия. Претензии касательно расходов или увеличения сроков в результате приостановления подлежат урегулированию в соответствии с разделом 6.</p> <p>10. Отмена. 10.1 Отмена по инициативе Покупателя. Покупатель имеет право полностью или частично отменить настоящий Заказ без указания причины, уведомив об этом Продавца в письменном виде за 10 календарных дней. После отмены (за исключением отмены в соответствии с разделом 10.2) Покупатель определяет любые расходы по отмене Заказа по своему собственному усмотрению. Такие расходы, связанные с отменой, при их наличии, будут основаны на разумных, прямых и документально подтвержденных расходах, понесенных Продавцом непосредственно в результате отмены исполняемого Заказа вплоть до даты отмены. Продавец обязан предоставить Покупателю документальное подтверждение таких расходов в течение 30 календарных дней с момента уведомления Продавца об отмене Заказа Покупателем, если только стороны не согласовали график отмены в письменной форме. Независимо от каких-либо положений об обратном, ответственность Покупателя в отношении расходов, связанных с отменой Заказа, или каких-либо сумм, уплаченных в соответствии с настоящим пунктом 10.1, ни в коем случае не должна превышать сто процентов (100 %) от стоимости Заказа. Покупатель имеет право отменять любые Заказы со сроками поставки от 60 календарных дней без возникновения материальной ответственности, предоставив письменное уведомление в течение 14 календарных дней с момента окончательного принятия Продавцом Заказа.</p>
---	--

<p>10.2 Termination for default. Buyer, without liability, may by written notice of default, terminate the whole or any part of this Order if Seller: (a) fails to perform within the time specified or in any written extension granted by Buyer; (b) fails to make progress which, in Buyer's reasonable judgment, endangers performance of this Order in accordance with its terms; (c) fails to comply with any of the terms of this Order; or (d) ceases to conduct its operations in the normal course of business, fails to meet its obligations as they mature or if any proceeding under bankruptcy or insolvency Laws is brought by or against Seller, a receiver for Seller is appointed or applied for, or an assignment for the benefit of creditors is made. Such termination shall become effective if the Seller does not cure such failure within 10 calendar days of receiving notice of default or immediately if such breach is incapable of cure. Upon termination, Buyer may procure at Seller's expense and upon terms it deems appropriate, goods or services comparable to those so terminated. Seller shall continue performance of this Order to the extent not terminated and shall be liable to Buyer for any excess costs for such comparable goods or services. As an alternate remedy and in lieu of termination for default, Buyer, at its sole discretion, may elect to extend the delivery schedule or waive other deficiencies in Seller's performance. Buyer's rights and remedies in this clause are in addition to any other rights and remedies provided by Law, equity or under this Order.</p> <p>10.3 Obligations on termination. Unless otherwise directed by Buyer, after receipt of a notice of termination of this Order, Seller shall immediately: (a) stop work as directed in the notice; (b) place no further subcontracts or purchase orders, except as necessary to complete any continued portion of this Order; (c) terminate all subcontracts to the extent they relate to work terminated and (d) deliver to Buyer all completed work and work in process, including all designs, drawings, specifications, other documentation and material required or produced in connection with such work, and all of Buyer's Confidential Information as defined in Section 15.</p> <p>10.4 Survival. Those sections that by their nature are intended to survive termination of the Order shall survive termination or expiration (including, without limitation, Sections 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 23 and 24).</p> <p>11. Indemnity & insurance.</p> <p>11.1 Definitions. "Buyer Group" means Buyer, its Affiliates, and its or their officers, directors, employees, customers, consultants, contractors, supplier, sub-suppliers, or subcontractors at any tier (excluding members of Seller Group), and agents. "Claims" means claims, demands, causes of action, liabilities, damages, judgments, fines, penalties, awards, losses, costs, expenses (including, without limitation, attorneys' fees and costs of litigation) of any kind or character arising out of, or related to, the performance of or subject matter of this Order. "Deliverable" has the meaning described in Section 2.1.</p>	<p>10.2 Отмена по причине неисполнения обязательств. Покупатель имеет право путем направления письменного уведомления о невыполнении обязательств отменить настоящий Заказ, полностью или частично, без каких-либо обязательств со своей стороны, если Продавец: (a) не выполняет обязательства в указанные сроки или в течение дополнительного срока, обозначенного Покупателем в письменной форме; (b) не может продолжать деятельность, что, по разумному заключению Покупателя, ставит под угрозу выполнение настоящего Заказа в соответствии со сроками, указанными в нем; (c) не выполняет какое-либо условие настоящего Заказа; (d) прекращает вести свою обычную хозяйственную деятельность, не выполняет свои обязательства по мере наступления сроков их исполнения или если Продавцом инициировано или против него возбуждено какое-либо производство в соответствии с законодательством о банкротстве или несостоятельности, в отношении Продавца назначается ликвидатор или осуществляется передача прав или имущества Продавца в пользу кредиторов. Такая отмена вступает в силу, если Продавец не устранил допущенное несоответствие в течение 10 календарных дней с момента получения уведомления о неисполнении, или незамедлительно, если такое нарушение не может быть устранено. После отмены Покупатель вправе за счет Продавца и на условиях, приемлемых для него, получить товары или услуги, сопоставимые с теми, что были указаны в Заказе. Продавец продолжает исполнение Заказа в части, не подпадающей под отмену, и несет ответственность перед Покупателем за любые дополнительные расходы в связи с такими сопоставимыми товарами или услугами. В качестве альтернативного средства правовой защиты и вместо отмены по причине неисполнения обязательств Покупатель по своему усмотрению вправе выбрать продление срока поставки или отказаться от требований по факту других недостатков при исполнении обязательств Продавцом. Права и средства правовой защиты Покупателя, предусмотренные настоящей статьей, дополняют другие права и средства правовой защиты, предусмотренные Законодательством, Заказом или по праву справедливости.</p> <p>10.3 Обязательства, действующие после отмены. Если иное не установлено Покупателем, после получения уведомления об отмене настоящего Заказа Продавец должен незамедлительно: (a) прекратить работу, как указано в уведомлении; (b) не размещать дополнительные контракты подряда или заказы на поставку, за исключением тех, что необходимы для работы над незавершенной частью настоящего Заказа; (c) расторгнуть все контракты подряда в той степени, в которой они относятся к прекращенным работам; (d) передать Покупателю все законченные и незаконченные работы, в том числе все проекты, чертежи, спецификации, другие документы и материалы, необходимые или произведенные в связи с такой работой, как и всю Конфиденциальную информацию Покупателя, как определено в разделе 15.</p> <p>10.4 Сохранение юридической силы. Те разделы, которые по своей сути сохраняют свою юридическую силу после отмены Заказа, остаются в силе после отмены или истечения срока действия (включая, в частности, разделы 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 23 и 24).</p> <p>11. Ограждение от ответственности и страхование.</p> <p>11.1 Определение. «Группа покупателя» означает Покупателя, его Аффилированных лиц и его или их должностных лиц, директоров, сотрудников, клиентов, консультантов, подрядчиков, поставщиков, субподрядчиков либо субпоставщиков любого уровня (за исключением членов Группы продавца) и агентов. «Претензии» означает претензии, требования, основания для предъявления иска, обязательства, ущерб, судебные решения, штрафы, пени, постановления о взыскании, убытки, затраты, расходы (включая, помимо прочего, гонорары адвокатов и судебные издержки) любого вида или характера, возникающие вследствие или в связи с выполнением настоящего Заказа или его предметом.</p>
--	---

<p>“Gross Negligence” means an act involving an extremely high degree of risk by which harm is intended or harm is the inevitable result of conscious disregard of the safety of others.</p> <p>“Regardless of Fault or Cause” means without regard to the causes thereof including, without limitation, pre-existing conditions, whether such conditions be patent or latent, the unseaworthiness of any vessel or vessels, imperfection of material, defect or failure of equipment, breach of representation or warranty (express or implied), ultrahazardous activity, strict liability, tort, breach of contract, breach of duty (statutory or otherwise), breach of any safety requirement or regulation, or the negligence, Gross Negligence, or willful misconduct of any person or party, including the indemnified party or parties, whether such form of negligence be sole, joint or concurrent, active or passive, or any other theory of legal liability.</p> <p>“Willful Misconduct” means a conscious willful act or conscious willful failure to act which is deliberately committed with the intent to cause harm or injury to persons or property.</p> <p>11.2 Indemnity. SELLER SHALL DEFEND, INDEMNIFY, RELEASE AND HOLD HARMLESS BUYER GROUP AGAINST ANY AND ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATED TO SELLER’S PERFORMANCE UNDER THIS ORDER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY CLAIM FOR PERSONAL INJURY OR DEATH OF ANY MEMBER OF SELLER GROUP, LOSS OF OR DAMAGE TO PROPERTY OF ANY MEMBER OF SELLER GROUP, OR ANY ENVIRONMENTAL CLAIM RELATED TO POLLUTION, CONTAMINATION OR DISCHARGE CAUSED BY ANY MEMBER OF SELLER GROUP, OR EMANATING FROM THE EQUIPMENT, PREMISES OR PROPERTY OF, OR UNDER THE CONTROL OF ANY MEMBER OF SELLER GROUP, REGARDLESS OF FAULT OR CAUSE, EXCLUDING CLAIMS TO THE EXTENT THEY ARE ATTRIBUTABLE TO THE GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT OF BUYER.</p> <p>11.3 Intellectual property indemnification. SELLER SHALL INDEMNIFY, DEFEND AND HOLD BUYER GROUP HARMLESS FROM AND AGAINST ANY AND ALL CLAIMS ARISING OUT OF ANY ACTUAL OR THREATENED INFRINGEMENT OF ANY PATENT, COPYRIGHT, TRADEMARK, TRADE SECRET, OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY OR PROPRIETARY RIGHT OR ANY LITIGATION BASED THEREON, WITH RESPECT TO ANY DELIVERABLE, GOOD OR SERVICE (OR PART THEREOF) OR THE USE OF ANY DELIVERABLE, GOOD OR SERVICE PROVIDED UNDER THE ORDER. ANY SETTLEMENT OF SUCH CLAIM SHALL BE SUBJECT TO BUYER’S CONSENT. IF USE OF ANY DELIVERABLE, GOOD OR SERVICE IS ENJOINED, SELLER SHALL, AT SELLER’S EXPENSE AND AT BUYER’S OPTION, EITHER PROCURE FOR BUYER GROUP THE RIGHT TO CONTINUE USING THE DELIVERABLE, GOOD OR SERVICE OR REPLACE THE SAME WITH A NON-INFRINGEMENT EQUIVALENT.</p>	<p>«Предметы поставки» имеет значение, описанное в разделе 2.1.</p> <p>«Грубая халатность» означает действие, связанное с чрезвычайно высокой степенью риска, при котором вред является следствием или неизбежным результатом сознательного пренебрежения безопасностью других людей.</p> <p>«Вне зависимости от вины или причины» означает безотносительно причин, включая, помимо прочего, ранее существовавшие условия, будь то явные или скрытые, немореходное состояние какого-либо судна или кораблей, недостаток материала, дефект или выход из строя оборудования, нарушение заверений или гарантийных обязательств (явно выраженных или подразумеваемых), действия повышенной опасности, безусловное обязательство, гражданское правонарушение, нарушение договора, нарушение обязанностей (предусмотренных законом или иным образом), нарушение любого требования или правила безопасности, либо небрежность, грубую халатность, либо умышленные неправомерные действия любого лица или стороны, включая сторону или стороны, огражденные от ответственности, независимо от того, является ли такая форма халатности единоличной, совместной или пересекающейся, активной или пассивной, и любые другие причины и виды юридической ответственности.</p> <p>«Умышленное неправомерное действие» означает сознательное умышленное действие, которое осознанно совершается с намерением причинить ущерб имуществу или вред людям, или сознательное умышленное бездействие, которое допускается с таким намерением.</p> <p>11.2 Ограждение от ответственности. ПРОДАВЕЦ ГАРАНТИРУЕТ ЗАЩИТУ, ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ГРУППЫ ПОКУПАТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ВОЗНИКАЮЩИХ В СЛЕДСТВИЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПРОДАВЦА ПО НАСТОЯЩЕМУ ЗАКАЗУ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ В ОТНОШЕНИИ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ИЛИ СМЕРТИ ЛЮБОГО ЧЛЕНА ГРУППЫ ПРОДАВЦА, УТРАТЫ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ИМУЩЕСТВУ ЛЮБОГО ЧЛЕНА ГРУППЫ ПРОДАВЦА, ИЛИ ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ В ЧАСТИ СОБЛЮДЕНИЯ ПРИРОДООХРАННОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ, ЗАРАЖЕНИЯ ИЛИ ВЫБРОСОВ В АТМОСФЕРУ ПРОИЗВЕДЕННЫХ ЛЮБЫМ ЧЛЕНОМ ГРУППЫ ПРОДАВЦА, ЛИБО ПРОИЗОШЕДШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОМЕЩЕНИЙ ИЛИ ИМУЩЕСТВА, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ИЛИ НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ЛЮБОГО ЧЛЕНА ГРУППЫ ПРОДАВЦА, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВИНЫ ИЛИ ПРИЧИНЫ, ИСКЛЮЧАЯ ПРЕТЕНЗИИ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КАКОЙ ОНИ СВЯЗАНЫ С ГРУБОЙ ХАЛАТНОСТЬЮ ИЛИ УМЫШЛЕННЫМИ НЕПРАВОВОМЕРНЫМИ ДЕЙСТВИЯМИ ПОКУПАТЕЛЯ.</p> <p>11.3 Компенсация за нарушение прав интеллектуальной собственности. ПРОДАВЕЦ ГАРАНТИРУЕТ ЗАЩИТУ, ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ГРУППЫ ПОКУПАТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ВОЗНИКАЮЩИХ В СВЯЗИ С ФАКТИЧЕСКИМ НАРУШЕНИЕМ ИЛИ УГРОЗОЙ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПАТЕНТОВ, АВТОРСКОГО ПРАВА, ТОРГОВОЙ МАРКИ, КОММЕРЧЕСКОЙ ТАЙНЫ, ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИНЫХ ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ, В СВЯЗИ С КАКИМ-ЛИБО ОСНОВАННЫМ НА ЭТОМ СУДЕБНЫМ РАЗБИРАТЕЛЬСТВОМ В ОТНОШЕНИИ КАКОГО-ЛИБО ПРЕДМЕТА ПОСТАВКИ, ТОВАРА ИЛИ УСЛУГИ (ИЛИ ИХ ЧАСТИ) ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКОГО-ЛИБО ПРЕДМЕТА ПОСТАВКИ, ТОВАРА ИЛИ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ В РАМКАХ ЗАКАЗА. ЛЮБОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ ТАКОЙ ПРЕТЕНЗИИ ПРОИЗВОДИТСЯ С СОГЛАСИЯ ПОКУПАТЕЛЯ. В СЛУЧАЕ ЗАПРЕТА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАКОГО-ЛИБО ПРЕДМЕТА ПОСТАВКИ, ТОВАРА ИЛИ УСЛУГИ ПРОДАВЕЦ ЗА СВОЙ СЧЕТ И ПО УСМОТРЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ ДОЛЖЕН ДОБИТЬСЯ ДЛЯ ГРУППЫ ПОКУПАТЕЛЯ ПРАВА ПРОДОЛЖЕНИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕДМЕТОМ ПОСТАВКИ, ТОВАРОМ ИЛИ УСЛУГОЙ ИЛИ ЗАМЕНИТЬ ИХ ЭКВИВАЛЕНТНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ ПОСТАВКИ, ТОВАРАМИ И УСЛУГАМИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕ ПРИВОДИТ К КАКИМ-ЛИБО НАРУШЕНИЯМ.</p> <p>11.4 ПРОДАВЕЦ ГАРАНТИРУЕТ ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ</p>
---	---

11.4 SELLER SHALL DEFEND, INDEMNIFY, RELEASE AND HOLD HARMLESS BUYER GROUP AGAINST ANY AND ALL ANY INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES (WHETHER FORESEEABLE OR NOT AT THE DATE OF THIS ORDER) UNDER APPLICABLE LAW, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY DAMAGES FOR LOST REVENUE, LOST PROFIT, LOST BUSINESS, OR LOST BUSINESS OPPORTUNITIES, REGARDLESS OF WHETHER THE SAME WOULD BE CONSIDERED DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES UNDER APPLICABLE LAW (COLLECTIVELY, “CONSEQUENTIAL LOSS”) SUFFERED BY ANY PARTY, PERSON OR ENTITY ARISING OUT OF OR RELATED TO SELLER’S PERFORMANCE UNDER THIS ORDER. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY IN THIS ORDER, IN NO EVENT SHALL BUYER BE RESPONSIBLE FOR ANY CONSEQUENTIAL LOSS UNDER APPLICABLE LAW, REGARDLESS OF FAULT OR CAUSE.

11.5 Insurance. In support of Seller’s indemnity and contractual obligations, for the duration of this Order and until expiration of Seller’s warranties hereunder, Seller shall, at its own cost and expense, obtain and maintain through a reputable primary insurance company licensed in the jurisdiction where goods are manufactured or sold and where services are performed, adequate insurance to cover its obligations under this Order or as required by Law, including, as necessary:

- (a) **Commercial General Liability Insurance**, including contractual liability and products liability coverage, insuring the indemnity provisions set forth in this Order, affording minimum protection of not less than U.S. \$1,000,000 per occurrence/general aggregate combined single limit bodily injury, sickness or death and loss of or damage to property.
- (b) **Workers’ Compensation Insurance**, including occupational disease in accordance with applicable Law.
- (c) **Employers’ Liability Insurance**, affording minimum protection of not less than U.S. \$1,000,000 per occurrence covering death or injury to any employee of the primary insured.
- (d) **Automobile Liability Insurance**, covering owned, hired and non-owned vehicles affording minimum protection of not less than U.S. \$1,000,000 per occurrence combined single limit bodily injury or death and loss of or damage to property.
- (e) **Professional Liability Insurance**, affording minimum protection of not less than US \$1,000,000.00 per occurrence.
- (f) **Excess Liability Insurance**, over that required in (a)-(e) above, with minimum limits of U.S. \$4,000,000 per occurrence/general aggregate, and specifically including contractual liability.
- (g) adequate **Product Liability Insurance**.
- (h) adequate **Cargo/Transit Insurance**, if CIF or CIP Incoterms apply to the Order.

Seller shall notify Buyer of any material modification, cancellation or lapse during the term of this Order by giving 30 days’ advance written notice to Buyer. To the extent of the indemnity and release obligations expressly assumed by Seller hereunder, all Seller insurance in support of the scope of the Order shall be primary to any other similar insurance carried by the insured parties, endorsed to provide a waiver of subrogation in favor of Buyer Group and their respective insurers, and list Buyer Group as additional insureds except for Workers’ Compensation and Employers’ Liability Insurance under the indemnifying party’s policies and contain blanket contractual liability. Upon request by Buyer, Seller shall provide Buyer with a certificate(s) of insurance evidencing that the required minimum insurance policies are in effect and copies of the insurance policies as reasonably required by the Buyer. The types and amounts of insurance required herein shall in no way limit either Party’s indemnity obligations as stated elsewhere in this Order (unless otherwise limited under applicable Law).

ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ГРУППЕ ПОКУПАТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ И ЛЮБЫХ КОСВЕННЫХ, ОСОБЫХ, ШТРАФНЫХ, ПРИСУЖДАЕМЫХ В ПОРЯДКЕ НАКАЗАНИЯ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИХ УБЫТКОВ ИЛИ УЩЕРБА (НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛИ ЛИ ОНИ ПРЕДСКАЗУЕМЫМИ ИЛИ НЕТ НА ДАТУ НАСТОЯЩЕГО ЗАКАЗА) В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛЬЮ, УПУЩЕННОЙ ВЫГОДОЙ, КОММЕРЧЕСКИМИ ПОТЕРЯМИ, УПУЩЕННЫМИ ДЕЛОВЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, СЧИТАЮТСЯ ЛИ ОНИ ПРЯМЫМИ, КОСВЕННЫМИ, ФАКТИЧЕСКИМИ, ШТРАФНЫМИ, ПРИСУЖДАЕМЫМИ В ПОРЯДКЕ НАКАЗАНИЯ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИМИ УБЫТКАМИ ИЛИ УЩЕРБОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ (СОВОКУПНО ИМЕНУЕМЫЕ «КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ») ПОНЕСЕННЫМИ ЛЮБОЙ СТОРОНОЙ, ФИЗИЧЕСКИМ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦОМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛНЕНИЕМ ПРОДАВЦОМ НАСТОЯЩЕГО ЗАКАЗА. НЕВЗИРАЯ НА ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ЗАКАЗА, ПОКУПАТЕЛЬ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ НАЛИЧИЯ ВИНЫ ИЛИ ПРИЧИНЫ.

11.5 Страхование. Во исполнение своих договорных обязательств и в целях соблюдения гарантий по освобождению от ответственности Продавец обязан за свой счет в течение срока действия настоящего Заказа и до истечения срока действия гарантий Продавца по настоящему Заказу обеспечивать и возобновлять, пользуясь услугами первоклассной страховой компании, имеющей лицензию в рамках юрисдикции производства/продажи товаров и предоставления услуг, надлежащее страхование для покрытия своих обязательств в соответствии с настоящим Заказом или в соответствии с требованиями Законодательства, в том числе по мере необходимости:

- (a) **Страхование общей коммерческой ответственности**, включая договорную ответственность и покрытие ответственности за поставку и качество продукции, страхование обязательств по возмещению ущерба, изложенных в настоящем Заказе, обеспечивающее минимальную защиту в размере не менее 1 000 000 долларов США за каждый страховой случай / общий совокупный единый комбинированный лимит в случае причинения вреда здоровью, болезни или смерти, а также утраты или повреждения имущества.
- (b) **Компенсационное страхование работников**, включая профессиональное заболевание в соответствии с действующим законодательством.
- (c) **Страхование ответственности работодателей**, обеспечивающее минимальную защиту в размере не менее 1 000 000 долларов США за каждый страховой случай, в том числе в случае смерти или причинения вреда здоровью какого-либо сотрудника первичного страхователя.
- (d) **Страхование автогражданской ответственности**, распространяющееся на находящиеся в собственности, взятые в аренду и не находящиеся в собственности транспортные средства, и обеспечивающее минимальную защиту в размере не менее 1 000 000 долларов США за каждый страховой случай, в сочетании с единым лимитом в случае причинения вреда здоровью или смерти, а также утраты или повреждения имущества.
- (e) **Страхование от ответственности за профессиональную некомпетентность**, обеспечивающее минимальную защиту в размере не менее 1 000 000 долларов США за каждый страховой случай.
- (f) **Страхование ответственности на условиях эксцедента убытков**, сверх требуемого в пунктах (a)-(e) выше, с минимальными лимитами в 4 000 000 долларов США за каждый страховой случай / общий совокупный лимит, и, в частности, включающее договорные обязательства.
- (g) надлежащее **Страхование гражданской ответственности за причинение вреда вследствие недостатков товаров, работ, услуг**.
- (h) надлежащее **Страхование грузов/Транзитное страхование**, если к Заказу применяются условия CIF или CIP по Инкотермс.

<p>12. Assignment and subcontracting. Seller may not assign or novate (including by change of ownership or control, by operation of Law or otherwise) this Order or any interest herein, including payment, without Buyer’s prior written consent which shall not be unreasonably withheld. Any assignment or novation not in compliance with this section shall be null and void. Seller shall not subcontract or delegate performance of all or any substantial part of the work called for under this Order without Buyer’s prior written consent. Any assignee/novatee of Seller shall be bound by the terms and conditions of this Order. Seller shall not utilize any Subcontractors who are likely to interface with any government official in providing the work called for under this Order to or on behalf of Buyer without the prior written approval of Buyer. Buyer may freely assign or novate this Order to any third party or Affiliate.</p> <p>13. Proper business practices. As an essential element of this Order, Seller hereby represents, warrants, certifies and covenants (collectively, “Covenants”) that it is committed to unyielding integrity and will act in a manner consistent with the Baker Hughes Integrity Guide for Suppliers, Contractors, and Consultants (the “Guide”), a copy of which has been made available to Seller and is available in several languages at the following link: https://www.bakerhughes.com/suppliers. Seller hereby expressly confirms it has carefully reviewed the Guide and Seller shall remain solely responsible to take all necessary measures to ensure Seller and the other members of the Seller Group comply with the Guide. Seller shall act in a manner consistent with all Laws concerning improper or illegal payments and gifts or gratuities (including without limitation the U.S. Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act), and agrees not to pay, promise to pay or authorize the payment of any money or anything of value, directly or indirectly, to any person for the purpose of illegally or improperly inducing a decision or obtaining or retaining business in connection with this Order.</p>	<p>В течение срока действия настоящего Заказа Продавец уведомляет Покупателя о любых существенных изменениях, отмене или истечении срока действия полисов путем направления предварительного письменного уведомления Покупателю за 30 дней. В пределах обязательств по возмещению и освобождению от ответственности, прямо принятых Продавцом по настоящему Заказу, все страхование Продавца в поддержку объема и состава Заказа должно быть первичным по отношению к любому другому аналогичному страхованию, осуществляемому застрахованными сторонами, утвержденным в целях обеспечения отказа от прав на суброгацию в пользу Группы покупателя и их соответствующих страховщиков, и содержать указание на то, что Группа покупателя является дополнительным страхователем, за исключением Компенсационного страхования работников и Страхования ответственности работодателей по полисам получающей возмещение стороны, и предусматривать общую договорную ответственность. По запросу Покупателя Продавец предоставляет Покупателю сертификат или сертификаты страхования, удостоверяющие вступление в силу обязательных минимальных страховых полисов, а также копии страховых полисов по обособанному требованию Покупателя. Требуемые по настоящему Заказу виды и суммы страхования ни в коем случае не ограничивают обязательства любой из сторон по возмещению ущерба, как это указано в другой статье настоящего Заказа (если не ограничивается действующим законодательством).</p> <p>12. Уступка и заключение субподрядных договоров. Продавец не вправе уступать или передавать (в том числе посредством смены владельцев или управления, в силу Законодательства или иным образом) права и обязанности по настоящему Заказу или любой интерес в нем, включая оплату, без предварительного письменного согласия Покупателя, в предоставлении которого не должно быть необоснованно отказано. Любая уступка или передача прав по обязательству, не соответствующие условиям настоящего раздела, не имеют силы. Продавец не должен поручать по субподрядному договору или делегировать выполнение всей работы или ее существенной части, предусмотренной настоящим Заказом, без предварительного письменного согласия Покупателя. Любой правопреемник/ правоприобретатель со стороны Продавца обязан соблюдать условия и положения настоящего Заказа. Продавец не должен привлекать Субподрядчиков, которые могут взаимодействовать с любым правительственным чиновником в целях выполнения работ, предусмотренных настоящим Заказом, без предварительного письменного согласия Покупателя. Покупатель вправе свободно переуступить или передать права и обязанности по настоящему Заказу третьей стороне или Аффилированному лицу.</p> <p>13. Надлежащее ведение дел. Существенным условием настоящего Заказа является то, что Продавец заявляет, гарантирует и удостоверяет (в совокупности — «Договорные обязательства») то, что он стремится к полной честности и будет действовать в соответствии с руководством компании Baker Hughes по деловой этике для поставщиков, подрядчиков и консультантов (далее — «Руководство»), копия которого была предоставлена Продавцу и доступна на нескольких языках по следующей ссылке: https://www.bakerhughes.com/suppliers. Продавец настоящим в прямой форме подтверждает, что он внимательно изучил Руководство. Продавец несет полную ответственность за принятие всех необходимых мер для обеспечения соответствия деятельности Продавца и других членов Группы продавца требованиям Руководства. Продавец обязуется соблюдать законы, касающиеся неправомерных или незаконных выплат, подарков или денежных поощрений (включая, помимо прочего, Закон США о борьбе с практикой коррупции за рубежом и Закон Великобритании о взяточничестве), а также обязуется не выплачивать, не обещать выплачивать и не санкционировать выплату денежных средств или других ценностей прямо или косвенно каким-либо лицам с целью незаконного или неправомерного вынесения решения,</p>
--	--

<p>14. Compliance with laws.</p> <p>14.1 General. As a material element of this Order, except to the extent that such compliance violates or would cause Buyer to be penalized under the laws of the U.S., the U.K., or any EU laws, Seller Covenants that it will comply with: (a) all Laws; and (b) good industry practices, including the exercise of that degree of skill, diligence, prudence and foresight which can reasonably be expected from a competent seller who is engaged in the same type of service or manufacture under similar circumstances. Seller holds the full responsibility of compliance with this document and to determine all the country/local applicable installation requirements, regulations, other requirements, codes and standards that relate in any way to the scope of supply, and comply with the foregoing. Seller's non-compliance with country/local applicable installation requirements, regulations, other requirements, codes, standards or any of the provisions of this Section 14 shall be considered a breach of the warranties in Section 8.</p> <p>14.2 Health, safety and environment.</p> <p>(a) <u>General.</u> Seller Covenants that it will take the necessary and appropriate actions and precautions to protect health, safety and the environment, including to prevent any injury to persons, property or the environment and has established effective requirements to ensure any members of the Seller Group and any suppliers it uses to perform the work called for under this Order will be in compliance with Section 14 of this Order.</p> <p>(b) <u>Material Content and Labelling.</u> Seller Covenants that each chemical substance or hazardous material (any substance or material defined as such, or regulated on the basis of potential impact to health, safety or the environment, pursuant to applicable Law) constituting or contained in the goods is suitable for use and transport and is properly packaged, marked, labelled, documented, shipped, and registered under applicable Law. Seller shall provide with the goods in the language(s) of the locations where the goods are delivered to Buyer or its designee: safe use instructions; hazard communication, safe transport and labelling information; regulatory, compliance and certification documentation; and for chemical substances and mixtures, safety data sheets (MSDS/SDS) in all readily available languages. Upon request, Seller shall provide the chemical composition of the goods and any other relevant information regarding the goods, including without limitation, test data and safe use and hazard information, subject to reasonable protection of Seller's confidential business information. Except if specifically required by Buyer, Seller Covenants that none of the goods contain any of the following: (i) arsenic, asbestos, benzene, beryllium, carbon tetrachloride, cyanide, lead or lead compounds, cadmium or cadmium compounds, hexavalent chromium, mercury or mercury compounds, trichloroethylene, tetrachloroethylene, methyl chloroform, polychlorinated biphenyls ("PCBs"), polybrominated biphenyls ("PBBs"), polybrominated diphenyl ethers ("PBDEs"), nanoscale materials; or (ii) any chemicals that are restricted or otherwise banned under the Montreal Protocol, the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants, the US Toxic Substances Control Act, the European Union's Restrictions on Hazardous Substances and REACH legislation, and other comparable chemical regulations.</p> <p>(c) <u>Waste Management.</u> Seller Covenants that it shall assume sole responsibility for any waste classified as hazardous or dangerous under applicable Law that it generates in the performance of any services or supply of any goods under this Order, including while at a Site or a Seller Group location, including responsibility for managing such waste in accordance with applicable Law.</p>	<p>получения или сохранения бизнеса в связи с настоящим Заказом.</p> <p>14. Соблюдение требований законодательства.</p> <p>14.1 Общие положения. В качестве существенного условия настоящего Заказа, за исключением случаев, когда соблюдение такого требования нарушает или может привести к наказанию Покупателя в соответствии с законами США, Великобритании или любыми законами ЕС, Продавец обязуется строго соответствовать: (a) всем требованиям Законодательства; (b) требованиям общепринятых передовых профессиональных стандартов, включая обеспечение той степени мастерства, усердия, благоразумия и предусмотрительности, которые можно обоснованно ожидать от компетентного Продавца, который занимается тем же типом обслуживания или производства при аналогичных обстоятельствах. Продавец несет полную ответственность за соблюдение условий настоящего документа и выявление всех государственных / местных применимых требований к установке, регламентов и других требований, правил, норм и стандартов, которые связаны каким-либо образом с объемом поставки, как и за обеспечение соответствия вышеизложенному. Несоблюдение Продавцом государственных / местных применимых требований к установке, регламентов и других требований, правил, норм и стандартов или каких-либо других положений настоящего раздела 14 будет рассматриваться как нарушение гарантий, изложенных в разделе 8.</p> <p>14.2 Охрана труда, техника безопасности и охрана окружающей среды.</p> <p>(a) <u>Общие положения.</u> Продавец принимает на себя Договорные обязательства предпринимать необходимые и соответствующие действия и меры предосторожности в целях обеспечения охраны труда, соблюдения правил техники безопасности и защиты окружающей среды, в том числе в целях предотвращения причинения вреда здоровью людей, повреждения имущества или причинения ущерба окружающей среде. Продавец гарантирует, что он разработал эффективные требования для обеспечения исполнения Группой продавца и привлекаемыми им поставщиками работ, предусмотренных настоящим Заказом, в соответствии с разделом 14 настоящего Заказа.</p> <p>(b) <u>Материалы и маркировка.</u> Продавец принимает на себя Договорные обязательства и гарантирует, что каждое химическое вещество или опасный материал (любое вещество или материал, определенные как таковые или контролируемые на основе их потенциального воздействия на здоровье, безопасность и окружающую среду в соответствии с применимым Законодательством), составляющие или содержащиеся в товарах, подходят для использования и перевозки, а также надлежащим образом упакованы, маркированы, идентифицированы, задокументированы, погружены и зарегистрированы в соответствии с применимым Законодательством. Продавец обязан предоставить с товарами следующие документы на соответствующем языке (языках) мест их доставки Покупателю или назначенному им лицу: инструкции по безопасному применению; маркировку в отношении источников опасности, безопасной транспортировки и информации о товаре; нормативные документы, документацию по сертификации и соответствию требованиям; для химических веществ и смесей — паспорта безопасности материалов (ПБВ/ведомости по безопасности материалов) на всех доступных языках. По запросу Продавец предоставляет описание химического состава товаров и любую другую соответствующую информацию о товарах, в том числе, помимо прочего, данные испытаний и безопасного использования, информацию об источниках опасности (при условии обоснованной защиты конфиденциальной деловой информации Продавца). За исключением случаев, когда этого особо требует Покупатель, Продавец принимает на себя Договорные обязательства и гарантирует, что ни один из товаров не содержит перечисленного ниже: (i) мышьяк, асбест, бензол, бериллий, четыреххлористый углерод, цианид, свинец или соединения свинца, кадмий или соединения кадмия, шестивалентный хром, ртуть или ртутные соединения, трихлорэтилен, тетрахлоэтилен, метилхлороформ, полихлорированные бифенилы («ПХБ»), полибромированные</p>
---	---

(d) **Residual Risk Summary and Hazardous Area Identification.** If and to the extent Seller utilizes designs that are not provided directly by Buyer (e.g. in case of Seller designs or designs of Subcontractors), the following clauses shall apply:

(1) **Risk Assessment.** Seller Covenants that it will review and assess the safety of all goods (and any portion thereof) supplied to Buyer under this Order by conducting a safety risk assessment pursuant to the principles defined in ISO Standard 12100:2010 (Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction) and the related guidelines, and that it will adopt the safety measures so identified. If, notwithstanding the implementation of such safety measures, certain risks remain ("Residual Risks") those shall be clearly identified, properly and immediately notified to Buyer in a Residual Risk Summary and included in the relevant manuals to be provided as part of the Order.

(2) **Hazardous Area Identification.** If any of the goods (or any portion thereof) to be provided to Buyer under this Order will or might process combustible gas, vapor or liquid, Seller shall provide to Buyer the Hazardous Area Classification Report, as per IEC Standard 60079-10 ("Electrical apparatus for explosive gas atmospheres, Part 10: Classification of hazardous areas"), clearly and properly identifying all potential combustible gas, vapor or liquid leak sources and, for each potential leak source, the specific combustible gas/vapor/liquid type, as well as the pressure, temperature, and frequency of the condition. The Hazardous Area Classification Report shall consider the entire life cycle of the relevant goods, materials, products or items (or any portion thereof), including but not limited to commissioning, use, and maintenance. Seller shall refer to IEC Standard 60079-10 for the specific methodologies and requirements concerning the Hazardous Area Classification Report.

14.3 Labor. Seller Covenants that, if applicable, it will comply with Section 211 of the U.S. Energy Reorganization Act, 10 CFR 50.7 (Employee Protection) and 29 CFR 24.2 (Obligations and Prohibited Acts), or with any comparable Laws prohibiting discrimination against employees for engaging in "protected activities", which include reporting of nuclear safety or quality concerns, and Seller

бифенилы («ПБД»), полибромированные дифениловые эфиры («ПББЭ»), наноразмерные материалы; (ii) любые химические вещества, которые ограничены в применении или иным образом запрещены в рамках Монреальского протокола, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Закона США о контроле за токсичными веществами, Ограничений Европейского Союза в отношении опасных веществ и регламента REACH в отношении химических веществ, а также других аналогичных регламентов.

(c) **Утилизация отходов.** Продавец берет на себя Договорные обязательства по принятию полной ответственности за любые отходы, которые классифицируются как опасные или вредные в соответствии с применимым Законодательством и которые он генерирует в процессе предоставления каких-либо услуг или поставки каких-либо товаров в соответствии с настоящим Заказом, в том числе на Объекте или в месте расположения Группы продавца, включая ответственность за обращение с такими отходами в соответствии с применимым Законодательством.

(d) **Описание остаточных рисков и выявление опасных зон.** В той степени, в которой Продавец использует конструкции, не предоставляемые непосредственно Покупателем (например, конструкции Продавца или Субподрядчиков), применяются следующие положения:

(1) **Оценка риска.** Продавец принимает на себя Договорные обязательства проводить анализ и оценку безопасности всех товаров (и любой их части), поставляемых Покупателю в соответствии с настоящим Заказом, путем проведения оценки риска безопасности в соответствии с принципами, определенными в стандарте ISO 12100: 2010 («Безопасность машин и оборудования. Принципы обеспечения безопасности при проектировании. Оценка и снижение рисков») и связанных руководящих принципах, при этом Продавец гарантирует, что он будет предпринимать определенные таким образом меры безопасности. Если, несмотря на осуществление таких мер безопасности, определенные риски сохраняются («Остаточные риски»), то такие риски должны быть четко определены, а Покупатель должен быть надлежащим образом и незамедлительно уведомлен в форме краткого описания остаточных рисков. Кроме того, эти риски необходимо включить в соответствующие руководства, которые будут предоставляться в рамках Заказа.

(2) **Выявление опасных зон.** Если какой-либо из товаров (или любая его часть), подлежащий предоставлению Покупателю в соответствии с настоящим Заказом, может подвергнуться или подвергнется воздействию горючего газа, пара или жидкости, то Продавец должен предоставить Покупателю отчет о классификации опасных зон в соответствии с IEC 60079-10 («Электрооборудование для взрывоопасных газовых сред, часть 10: классификация опасных зон»), четко и корректно определить все потенциальные источники утечки горючего газа, пара или жидкости для каждого потенциального источника утечки, конкретный тип горючего газа, пара или жидкости, а также давление, температуру и частоту возникновения таких условий. Отчет о классификации опасных зон должен учитывать весь жизненный цикл соответствующих товаров, материалов, изделий или предметов (или их частей), включая, помимо прочего, ввод в эксплуатацию, применение и техническое обслуживание. Продавец должен обратиться к стандарту IEC 60079-10 для ознакомления с конкретными методологиями и требованиями, касающимися отчета о классификации опасных зон.

14.3 Сотрудники. Продавец принимает на себя Договорные обязательства, если применимо, соблюдать требования раздела 211 Закона о реформе в энергетике, части 50.7 раздела 10 свода федеральных нормативных актов «Защита персонала», части 24.2 раздела 29 свода федеральных нормативных актов «Обязательства и запрещенные деяния» или иных аналогичных Законов, которые запрещают дискриминацию персонала за осуществление «защищенной деятельности», включая предоставление отчетов по вопросам ядерной безопасности и вопросам качества. Продавец должен немедленно проинформировать Покупателя о любых предполагаемых

shall immediately inform Buyer of any alleged violations, notice of filing of a complaint or investigation related to any such allegation or complaint. Seller further Covenants that no goods or services supplied under this Order have been or will be produced, directly or indirectly: (a) utilizing forced, indentured or prison labor; (b) utilizing the labor of persons younger than 16 years of age or in violation of the minimum working age Law in the country of manufacture of the goods or performance of the services under this Order, whichever is higher; (c) in violation of minimum wage, hours or days of service, or overtime or other Laws governing the timing, method and amounts to be paid to workers as required by applicable local Laws; (d) in violation of the workers' right to freely choose whether or not to organize or join associations for the purpose of collective bargaining as provided by applicable local Laws; (e) in violation of the principle that workers should be hired, paid and otherwise subject to terms and conditions of employment based on their ability to do the job, not on the basis of their personal characteristics such as race, national origin, sex, religion, ethnicity, disability, maternity, age and other characteristics protected by applicable local Laws (which shall not bar compliance with affirmative preferences that may be required by such Laws); (f) subjecting workers to any form of sexual or other harassment, compulsion or coercion, including, but not limited to, harassment based upon any protected characteristic, including age, race, national origin, religion, disability, gender and other characteristics protected by Laws; or (g) in violation of the U.K. Modern Slavery Act. If forced or prison labor, or labor below applicable minimum working age is determined to have been used in connection with this Order, Buyer shall have the right to immediately terminate the Order without further compensation to or liability toward Seller. Seller shall indemnify, defend and hold Buyer and its Affiliates harmless from all costs and expenses related to any suit, claim, proceeding brought against Buyer, its Affiliates or its or their customers for any claim arising out of or related to Seller's violation of applicable labor or employment Laws, including but not limited to, any claim arising out of or related to Seller's failure to pay minimum wage, overtime wages, or any other compensation or benefits owed to Seller's employees.

14.4 Immigration and Visa. Seller Covenants that it will comply with all Laws applicable from time to time to work permits, immigration and visa and shall timely provide to the payment of any related administrative charges, fees or costs to the competent authorities. Seller Covenants that it will perform the activities set forth in this Section 14.4 and will take all actions required in connection with such activities on an autonomous and independent basis, relying on its own capabilities and resources, and without any support or assistance from Buyer. If Buyer, at Seller's request but at Buyer's option, provides support or assistance to Seller in connection with the activities of this Section, Seller shall release Buyer from all liability in connection with such activities, so far as permitted by Law, and furthermore shall indemnify and hold harmless Buyer and its Affiliates as well as its and their directors, officers, employees, agents, representatives, successors and assigns, against any and all suits, actions, proceedings and from any and all claims, demands, losses, judgments, penalties, damages, costs, expenses or liabilities arising from any act or omission of Buyer or an Affiliate in connection therewith. In the event the activities hereto

нарушения, жалобах или расследовании такого заявления или жалобы. Продавец принимает на себя Договорные обязательства по обеспечению условий того, чтобы никакие товары или услуги, поставляемые и предоставляемые в рамках настоящего Заказа, не были произведены прямо или косвенно: (a) с использованием принудительного, кабального труда или труда заключенных; (b) с использованием труда моложе 16 лет или в нарушении закона о минимальном трудоспособном возрасте в стране производства товаров или предоставления услуг в соответствии с настоящим Заказом, при этом должны применяться наиболее строгие требования; (c) в нарушение положения о минимальной заработной плате, часах или днях обслуживания, сверхурочных или других Законов, регулирующих сроки, способы и суммы, подлежащие выплате работникам в соответствии с требованиями применимого местного законодательства; (d) в нарушение прав трудящихся свободно организовывать или вступать в ассоциации с целью заключения коллективных договоров, как это предусмотрено действующим местным законодательством; (e) в нарушение принципа, согласно которому работники должны наниматься на работу и получать заработную плату в соответствии с общими условиями найма и на основании их способности выполнять эту работу, а не на основе их личностных особенностей, например, расы, национального происхождения, пола, веры, этнической принадлежности, инвалидности, беременности, возраста и других характеристик, защищаемых применимым местным законодательством (которые не должны препятствовать соблюдению положений о конструктивных предложениях в рамках в такого законодательства); (f) с применением в отношении сотрудников сексуальных или иных домогательств в любой форме, принуждения и притеснения, включая, помимо прочего, домогательства по любым защищаемым законом признакам, включая возраст, расу, национальность, веру, инвалидность, пол и другие характеристики согласно законодательству; (g) в нарушение Закона Великобритании о современном рабстве. Если для выполнения настоящего Заказа использовался принудительный труд, труд заключенных или несовершеннолетних, Покупатель имеет право немедленно расторгнуть Заказ без выплаты компенсации и без возникновения обязательств перед Продавцом. Продавец обязан возмещать убытки, защищать и ограждать Покупателя и его Аффилированных лиц от всех затрат и расходов, связанных с любым иском, претензией, судебным разбирательством, возбужденным против Покупателя, его Аффилированных лиц, его или их клиентов на основании каких-либо требований, возникающих в связи с нарушением Продавцом действующего трудового законодательства или законов о занятости, в том числе любых требований в связи с неспособностью Продавца выплатить заработную плату в минимальном размере, плату за сверхурочную работу или иную компенсацию или льготы, причитающиеся работникам Продавца.

14.4 Иммиграция и визы. Продавец принимает на себя Договорные обязательства по соблюдению всех Законов, действующих в отношении разрешений на работу, иммиграции и виз. Продавец обязан своевременно оплачивать связанные с этим административные сборы, пошлины или расходы в компетентные органы. Продавец принимает на себя Договорные обязательства по осуществлению видов деятельности, указанных в разделе 14.4. Продавец обязуется принимать все меры, необходимые в связи с такой деятельностью, на самостоятельной и независимой основе, опираясь на свои собственные возможности и ресурсы без какой-либо поддержки или помощи со стороны Покупателя. Если Покупатель по запросу Продавца и по собственному выбору обеспечивает поддержку или помощь Продавцу в связи с деятельностью, указанной в настоящем разделе, то Продавец освобождает Покупателя от ответственности в связи с такой деятельностью, насколько это разрешено Законодательством. Кроме того, Продавец обязан освободить и оградить Покупателя и его Аффилированных лиц, а также его или их директоров, должностных лиц, сотрудников, агентов, представителей, правопреемников и цессионариев от всех без исключения исков, судебных преследований и разбирательств, а также от любых претензий, требований, убытков, судебных решений, пени, затрат, расходов или обязательств,

are assigned or sub-contracted by Seller pursuant to Section 13, Seller shall ensure that any Subcontractors shall comply with this Section.

14.5 Anti-Dumping. Seller Covenants that all sales made hereunder are made in circumstances that will not give rise to the imposition of anti-dumping or countervailing duties under U.S. Law (19 U.S.C. Sec. 1671 et seq.), E.U. (Council Regulation (EC) No. 384/96 of December 22, 1995, Commission Decision No. 2277/96/ECSC of November 28, 1996), as amended, or comparable Laws in such jurisdictions or any other country to which the goods may be exported. To the full extent permitted by Law, Seller will indemnify, defend and hold Buyer harmless from and against any costs or expenses (including any countervailing duties which may be imposed and, to the extent permitted by Law, any preliminary dumping duties that may be imposed) arising out of or in connection with any breach of this warranty. In the event that countervailing or anti-dumping duties are imposed that cannot be readily recovered by Buyer from Seller, Buyer may terminate this Order with no further liability of any nature whatsoever to Seller hereunder. In the event that any jurisdiction imposes punitive or other additional tariffs on goods subject to this Order in connection with a trade dispute or as a remedy in an “escape clause” action or for any other reason, Buyer shall have the right to immediately terminate the Order without further compensation to or liability toward Seller.

14.6 Export Controls and Sanctions Compliance. Seller agrees to prohibit the involvement of any entity known to be headquartered in, or owned or controlled by, or acting on behalf of a national or government sanctioned under any Sanction Acts: Crimea region, Sevastopol city, Nagorno-Karabakh Republic, Somaliland, Islamic State of Iraq and the Levant, territory defined as “temporarily uncontrolled territory of Ukraine including territories of Luhansk and Donetsk regions”, Azad Kashmir, Turkish Republic of Northern Cyprus, Republic of South Ossetia, Republic of Abkhazia, Saharan Arab Democratic Republic, State of Palestine, Republic of Kosovo, Iraq, Iran, Syria, Sudan, Cuba, North Korea, Zimbabwe, Somali, Lebanon, Burundi, or of any other individual or entity identified on an applicable blocked, denied, or restricted party list. Seller is also hereby on notice that Buyer will not accept goods originating from any country subject to trade any Sanctions or Sanction Acts, including Cuba, Iran, North Korea, Syria, or the Crimea region, Sevastopol city, or of any other individual or entity identified on an applicable blocked, denied, or restricted party list.

Should goods of such country of origin be delivered to Buyer against this explicit instruction, the goods will be returned to Seller at Seller’s expense including, without limitation, any costs associated with obtaining any approvals from a government authority or authorities to make such returns, and Buyer will be entitled to claim any resulting damages it incurs due to any delivery delays or need for regulatory approval(s) associated with the Seller’s breach of this provision. Seller will also provide Buyer with the Harmonized Tariff Schedule number(s) including certificates of manufacture in accordance with the origin rules imposed by the applicable governmental authorities relevant to the goods provided. Seller acknowledges that its performance of this Order is subject to all

возникающих в связи с действием или бездействием Покупателя или Аффилированного лица в связи с этим. Если деятельность по настоящему разделу переуступается или передается по субподряду Продавцом в соответствии с разделом 13, Продавец должен обеспечить соответствие всех субподрядчиков условиям настоящего раздела.

14.5 Антидемпинговые меры. Продавец принимает на себя Договорные обязательства осуществлять продажи по настоящему документу на условиях, которые не приведут к введению новых антидемпинговых или компенсационных пошлин согласно законодательству США (раздел 19, §1671 Свода законов США), ЕС (Регламент Европейского совета (ЕС) № 384/96 от 22 декабря 1995 г., Решению Комиссии № 2277/96/ECSC от 28 ноября 1996 г.) в редакции последующих изменений, или согласно аналогичному законодательству в юрисдикциях или любой другой стране, в которые могут экспортироваться товары. В полном объеме, предусмотренном законодательством, Продавец обязан возмещать убытки, защищать и ограждать Покупателя от всех без исключения затрат или расходов (включая любые компенсационные уравнивательные пошлины, которые могут быть наложены, и, в той степени, в какой это разрешено законодательством, любые предварительные антидемпинговые пошлины, которые могут быть наложены), возникающих вследствие или в связи с любым нарушением настоящей гарантии. В случае применения компенсационных или антидемпинговых пошлин, которые Покупатель не может немедленно получить с Продавца, Покупатель вправе отменить настоящий Заказ без дальнейших обязательств какого бы то ни было рода перед Продавцом в отношении настоящего Заказа. В случае, если какой-либо подведомственный орган накладывает штрафные или иные дополнительные пошлины на товары, предоставляемые по настоящему Заказу, в связи с торговым спором или в качестве средства правовой защиты в рамках применения пункта об освобождении стороны от договорных обязательств или по иной причине, Покупатель имеет право немедленно отменить настоящий Заказ без дальнейшей выплаты компенсации и без возникновения обязательств перед Продавцом.

14.6 Экспортный контроль и соблюдение санкционных режимов. Продавец обязуется запретить участие любой организации, которая, по имеющимся данным, действует от имени гражданина или правительства находящегося под санкциями в силу любых Законов о Санкциях: Крымский регион Украины, город Севастополь, Нагорно-Карабахская Республика, Сомалиленд, Исламское государство Ирака и Леванта, территория, называемая «временно неподконтрольная территория Украины, включая территорию Луганской и Донецкой областей», Азад Кашмир, Турецкая Республика Северного Кипра, Республика Южная Осетия, Республика Абхазия, Сахарская Арабская Демократическая Республика, Государство Палестина, Республика Косово, Ирак, Иран, Сирия, Судан, Куба, Северная Корея, Зимбабве, Сомали, Ливан, Бурунди, или от имени любого другого физического или юридического лица, указанного в соответствующем санкционном списке, или располагается в указанных выше странах и регионах, или принадлежит такой находящейся под санкциями стороне, или контролируется ею.

Продавец также настоящим ставится в известность, что Покупатель не будет принимать товары, происходящие из любой страны, в отношении которой действуют торговые санкции, включая Кубу, Иран, Северную Корею, Сирию или Крымский регион Украины, город Севастополь, или от любого другого физического или юридического лица, указанного в соответствующем санкционном списке.

Если товары такой страны происхождения будут доставлены Покупателю в нарушение этого выраженного в явной форме указания, такие товары будут возвращены Продавцу за его счет, включая, помимо прочего, любые расходы, связанные с получением каких-либо разрешений от государственных органов или властей на осуществление таких возвратов, и Покупатель будет иметь право потребовать возмещения любого последующего ущерба, который он понесет в связи с какой-либо задержкой поставки или необходимостью получения разрешения (разрешений) регулирующих органов в связи с нарушением Продавцом настоящего положения.

applicable import, export and re-export control, economic sanctions, and antiboycott laws, executive orders, and regulations, which may include but is not limited to the U.S. Department of Commerce's Export Administration Regulations ("EAR"), the U.S. Department of State's International Traffic in Arms Regulations ("ITAR"), the U.S. Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control ("OFAC") regulations, any European Union ("EU") regulations, council decisions, or orders, except to the extent penalized by or inconsistent with U.S., U.K. and EU laws. In the event Buyer provides any product, equipment, material, service, software including object or source code, or technology to Seller in support of this purchase, Seller acknowledges that it shall not, directly or indirectly, sell, provide, export, re-export, transfer, release, disclose, divert, loan, lease, consign, or otherwise dispose of such Buyer's items to or via any person, entity, or destination, or for any activity or end-use restricted by any applicable laws or regulations (including those applicable to nuclear, missile, chemical or biological weapons proliferation, deep water, Arctic offshore, or shale oil or gas projects in Russia, military, or money laundering or terrorism financing activities) without first obtaining consent from Buyer and all required government authorizations, as applicable. The Seller hereby represents (and such representations are representations of circumstances which are substantial for the Buyer) that in respect to any activities performed under signed contract and this Order (directly or indirectly) he or she: 1) has analyzed and defined the applicable Sanction Acts, 2) has analyzed and defined whether services to be rendered by him/her or third parties recruited under the signed contract and this Order, are the services restricted by export (including license) restrictions according to Sanction Acts (as per 'Sanction Act' definition provided herein), 3) if it is required to involve equipment, goods, feedstock, services, works restricted by Sanction Acts, the Seller shall immediately inform the Buyer and obtain its consent prior to such involvement, 4) (if applicable) he or she has obtained or shall seek to obtain the permits required for execution hereunder in accordance with Sanction Acts, 5) violation of the representations stated above by Seller is considered a material violation of the contract and this Order.

Within this Order:

"SANCTION ACTS" mean any effective economic, financial, trade or sectoral sanction acts, rules including export restrictions, designated nationals lists, embargoes enacted, governed, enforced or brought into force by the United Nations, the USA including the Office of Foreign Assets Control, the US State Department, the United States Department of Commerce, the Bureau of Industry and Security, the European Union, Great Britain, the World Bank, the Russian Federation.

"SANCTIONS" mean applicable by the UN, the EU, the USA and other applicable laws, regulations, orders, decrees, ordinances, administrative enactments including those enacted after conclusion of this Order related to imposition of trade, financial, export control, economic (including sectoral) sanctions which include, but are not limited to, the US Export Control Act, the US International Emergency Economic Powers Act, the US Arms Export Control Act, the US Export Administration Regulations, the US Regulation on Control over export of defense and security related goods and technologies, export control measures and sanctions applied by the US Treasury Department, the US Department of Energy or the US Nuclear Regulatory Commission, Regulations of the European Union Nos. 208/2014, 260/2014, 833/2014 (latest versions) as well as any regulations effected in relation to restrictions stated herein.

In the event Baker Hughes (for the purposes of this article, "Baker Hughes" means the group of entities that includes, among others, the Buyer; hereinafter, the phrase "Baker Hughes" is used both collectively to mean the Baker Hughes group of companies, and in relation to a specific legal entity from this group of entities, which has entered into a contractual relationship with the Seller, depending on context) provides any Baker Hughes product, equipment, material, services, software including object or source code, or technology to the Seller in support of the signed contract, the Seller acknowledges that it shall not, directly or indirectly, sell, provide, export, re-export, transfer, release, disclose, divert, loan, lease, consign, or otherwise dispose of such Baker Hughes items to or via any person, entity, or destination, or for any activity or end-use

Продавец также должен предоставить Покупателю номер (номера) согласованной системы таможенных тарифов, включая свидетельства об изготовлении в соответствии с правилами происхождения, установленными соответствующими государственными органами, регулирующими предоставляемые товары. Продавец подтверждает, что выполнение им настоящего Заказа подлежит применению действующего импортного, экспортного и реэкспортного контроля, экономических санкций и закона «О соблюдении антибойкотных норм», исполнительных приказов, правил и норм, которые могут включать, помимо прочего, Правила экспортного управления («EAR») Министерства торговли США, Положения о международной торговле оружием («ITAR») Государственного департамента США, нормативные акты Управления по контролю за иностранными активами («OFAC») Министерства финансов США, любые нормативные акты Европейского союза («ЕС»), решения или приказы Совета, за исключением случаев, когда они противоречат законам США и ЕС. В случае, если Покупатель предоставляет Продавцу какой-либо продукт, оборудование, материалы, услуги, программное обеспечение, включая объектный или исходный код, технологию в поддержку этой покупки, Продавец признает и подтверждает, что он не будет прямо или косвенно продавать, предоставлять, экспортировать, реэкспортировать, передавать, опубликовывать, разглашать, передавать, предоставлять во временное пользование, сдавать в аренду, отправлять на консигнацию или иным образом распоряжаться товарами Покупателя в целях осуществления какой-либо деятельности или конечного использования, которые запрещены какими-либо применимыми законами или постановлениями (включая действующие в отношении распространения ядерного, ракетного, химического или биологического оружия, глубоководных, арктических шельфовых или сланцевых нефтяных или газовых проектов в России, военной деятельности, легализации полученных незаконным путем денежных средств или финансирования терроризма) без предварительного получения согласия Покупателя и всех необходимых разрешений правительства в зависимости от применимых требований.

Продавец настоящим заверяет (и такие заверения являются заверениями об обстоятельствах, имеющими существенное значение для Покупателя), что в отношении любой деятельности, осуществляемой (прямо или косвенно) в связи с подписанным договором и настоящим Заказом, он: 1) проанализировал и определил применимые Законы о санкциях, 2) проанализировал и определил, являются ли услуги, которые будет предоставлять он либо третьи лица, привлекаемые в рамках подписанного договора и настоящего Заказа, услугами, в отношении которых действуют экспортные (включая лицензионные) ограничения согласно Законам о санкциях (согласно определению «Законов о санкциях», приведенному ниже), 3) в случае необходимости привлечения оборудования, товаров, сырья, услуг, работ, в отношении которых действуют Законы о санкциях, незамедлительно проинформирует Покупателя и получит его согласие до начала такого привлечения, 4) (если применимо) что он получил или предпримет меры по получению всех необходимых разрешений, требуемых для выполнения настоящего Заказа, в соответствии с Законами о санкциях, 5) нарушение заверений изложенных выше является существенным нарушением условий договора и настоящего Заказа.

Для целей настоящего Заказа:

«ЗАКОНЫ О САНКЦИЯХ» означают вступившие в силу любые экономические, финансовые, торговые и секторальные санкционные законы, правила, в том числе экспортные ограничения, списки специально обозначенных лиц, эмбарго, принятые, управляемые, приведенные в исполнение или введенные в действие Организацией Объединенных Наций (United Nations), Соединенными Штатами Америки (USA), в том числе Департаментом по контролю над зарубежными активами (Office of Foreign Assets Control), Государственным Департаментом США (US State Department), Министерством Торговли США (United States Department of Commerce), Бюро промышленности и безопасности США (Bureau of Industry and Security), Европейским Союзом (European Union), Соединенным Королевством Великобритании и Ирландии

restricted by any applicable laws or regulations (including those applicable to nuclear, missile, chemical, or biological weapons proliferation, deep water, Arctic offshore, or shale oil or gas projects in Russia, military, or money laundering or terrorism financing activities) without first obtaining consent from Baker Hughes and all required government authorizations, as applicable.

(Great Britain), Всемирным Банком (World Bank), Российской Федерацией (Russian Federation).

«САНКЦИИ» означает применимые ООН, ЕС, США, а также иные применимые законы, постановления, приказы, указы, распоряжения, законы, правоприменительные акты, в том числе вступившие в силу после заключения настоящего Заказа, связанные с вводом мер торгового, финансового, экспортного контроля, экономических (включая секторальных) санкций, которые включают, среди прочего, Закон США о контроле над экспортом, Закон США об экономических полномочиях в случае международных чрезвычайных ситуаций, Закон США о контроле над экспортом вооружений, Правила экспортного контроля США, Положение по контролю за экспортом товаров и технологий, связанных с обороной и безопасностью США, меры экспортного контроля и санкции, применяемые Министерством финансов США, Министерством энергетики США или Комиссией по ядерному регулированию США, Регламенты Европейского Союза №208/2014, 260/2014, 833/2014 (в последней редакции), а также любые нормативные акты, принятые в связи с ограничениями, указанными в настоящем определении.

В случае предоставления компанией Baker Hughes (под «компанией Baker Hughes» для целей настоящей статьи подразумевается группа лиц, в которую входит, помимо прочего, Покупатель; здесь и далее по тексту словосочетание «Baker Hughes» употребляется как в собирательном смысле, подразумевая группу компаний «Baker Hughes», так в отношении конкретного юридического лица из данной группы лиц, вступившего в договорные отношения с Продавцом, в зависимости от контекста) своей продукции, оборудования, материалов, сервисов, ПО, включая программный и объектный код, технологий Продавцу в исполнение подписанного договора, Продавец обязуется не продавать, не предоставлять, не экспортировать, не ре-экспортировать, не передавать, не выпускать, не раскрывать, не перенаправлять, не давать в ссуду, не сдавать в аренду, не отправлять на консигнацию или иным способом распоряжаться, прямо или косвенно такой продукцией, оборудованием, материалами, сервисами, ПО, включая программные и объектные коды, технологии компании Baker Hughes, любому физическому или юридическому лицу внесенному в санкционные списки США, ЕС, Великобритании, или по любому местоназначению и для конечного использования, ограниченного любыми применимыми законами и нормативно-правовыми актами, если такое местоназначение, конечное использование касаются области распространения ядерного, ракетного, химического или биологического оружия; а также проектов связанных с глубоководным бурением, Арктическим шельфом, проектами сланцевой нефти и газа в России; военных действий, действий по отмыванию денег и финансированию терроризма), без предварительного согласия компании Baker Hughes и всех компетентных органов власти, если применимо.

14.7 Конфликтные полезные ископаемые. Продавец обязан соблюдать Политику в отношении конфликтных полезных ископаемых, доступную по адресу <https://www.bakerhughes.com/suppliers>. Компания Baker Hughes будет ежегодно обращаться к соответствующим поставщикам с просьбой заполнить анкету для подтверждения соответствия и определения наличия и источника соответствующих конфликтных полезных ископаемых в материалах, поставляемых компании Baker Hughes. В случае непредоставления ответа в течение 90 дней после направления такого запроса в отношении Продавца может быть применена отсрочка платежа до получения такого ответа.

14.8 Противодействие уклонению от уплаты налогов. (а) Продавец принимает на себя Договорные обязательства от своего имени и от имени Группы продавца в отношении следующего: (i) ни Продавец, ни любой из членов Группы продавца не должен участвовать в какой-либо деятельности, мероприятиях или процессах, которые будут трактоваться в качестве уклонения от уплаты налогов в Великобритании или за рубежом в соответствии с частью 3 Закона Великобритании о криминальных финансах от 2017 года (далее «Закон»); (ii) Продавец должен осуществлять и поддерживать в силе в течение всего срока действия настоящего Заказа такой порядок действий и процедуры, которые являются целесообразными и

14.7 Conflict Minerals. Seller shall comply with the Conflict Minerals Policy located at <https://www.bakerhughes.com/suppliers>. Baker Hughes will annually request relevant suppliers to complete a questionnaire to confirm compliance and determine the presence and source of pertinent conflict minerals in materials furnished to Baker Hughes. If a response is not received within 90 days after such request, Seller may be subject to payment holds until such response is received.

14.8 Anti-facilitation of Tax Evasion.

(a) Seller Covenants for itself and on behalf of the Seller Group the following: (i) neither the Seller nor any member of the Seller Group shall engage in any activity, practice or conduct which would constitute either a UK or a foreign tax evasion facilitation offence under Part 3 of the UK Criminal Finances Act 2017 (“The Act”);

(ii) Seller shall have and maintain in place throughout the term of this Order such policies and procedures as are both reasonable to prevent the facilitation of tax evasion by any associated person as defined in The Act and to require compliance with this Section 14.8; and (iii) Seller shall promptly report to the Buyer any request or demand from a third party to facilitate the evasion of tax within the meaning of Part 3 of The Act in connection with the performance of this Order.

(b) Seller shall ensure that any Subcontractor or other person associated with the Seller who is performing services or providing goods in connection with this Order does so only on the basis of a written contract which imposes on and secures from such person terms equivalent to those imposed on the Seller in this clause.

(c) Should Buyer obtain reasonable evidence that the Seller or any person associated with the Seller is in breach of this clause, the Buyer and its third party representatives shall have the right, with no less than 30 days formal written notice, to audit the relevant records of the Seller which relate directly to this Order.

(d) Breach of this clause shall be deemed a material breach and Buyer shall have the right to terminate this Order.

(e) For the purpose of this clause, the meaning of reasonable prevention procedures shall be determined in accordance with any guidance notes issued under s47 of The Act.

15. Confidentiality, publicity and intellectual property.

15.1 “Confidential Information” means Buyer Group’s property furnished to or obtained by Seller Group in connection with the Order (including any drawing, specification, data, goods or information), and any information derived from them. Confidential Information also includes the terms of the Order. During the term of this Order and 20 years after this Order terminates, and for as long as Confidential Information remains a trade secret for Confidential Information that is a trade secret, the Seller Group (a) will use the information only for performing the Order; (b) protect the Confidential Information with at least a reasonable standard of care to prevent disclosure of the Confidential Information; (c) promptly notify Buyer if any of its Confidential Information is disclosed in breach of this Order; (d) make copies of Confidential Information only as required to perform the Order and all permitted copies must be marked “Baker Hughes Confidential – Do Not Use, Disclose, Reproduce or Distribute without Permission”; (e) and stop using and promptly return or destroy all Confidential Information and copies thereof (except the terms of the Order) upon termination of this Order or upon Buyer’s request. The Seller Group may destroy all Confidential Information contained on system backup media according to the Seller’s backup policy. Seller may disclose Confidential Information to Seller’s employees who have a need to know and who are bound in writing to confidentiality obligations and use restrictions at least as restrictive as in this Order. Seller may also disclose Confidential Information to comply with a legal obligation, but only after promptly notifying Buyer of its disclosure obligation so that Buyer may seek an appropriate protective order. If, absent the entry of a protective order or other similar remedy, the Seller is legally compelled under the advice of counsel to disclose such Confidential Information, the Seller may furnish only that portion of the Confidential Information that has been legally compelled to be disclosed, and shall exercise its reasonable efforts in good faith to obtain confidential treatment for any Confidential

превентивными, направленными на предотвращение уклонения от уплаты налогов любым связанным с ним лицом, как это определено в Законе, а также требовать соблюдения положений настоящего раздела 14.8; (iii) Продавец обязуется незамедлительно сообщать Покупателю о любом запросе или требовании от третьей стороны способствовать уклонению от уплаты налогов в значении части 3 Закона в связи с выполнением настоящего Заказа.

(b) Продавец обязан поддерживать такие условия, чтобы любой Субподрядчик или другое лицо, связанное с Продавцом, которое оказывает услуги или предоставляет товары в связи с настоящим Заказом, совершало это только на основании письменного договора, который налагает на такое лицо обязательства по соблюдению и требует от такого лица обязательного соблюдения условий, эквивалентных тем, которые действуют в отношении Продавца и изложены в настоящей статье.

(c) Если Покупатель получит обоснованные доказательства того, что Продавец или любое другое лицо, связанное с Продавцом, нарушает настоящую статью, Покупатель и его сторонние представители будут иметь право при условии направления официального письменного уведомления не менее чем за 30 дней провести аудит соответствующих записей Продавца, которые имеют непосредственное отношение к настоящему Заказу.

(d) Нарушение настоящей статьи считается существенным, и в этом случае Покупатель имеет право отменить этот Заказ.

(e) В контексте настоящей статьи значение целесообразных превентивных процедур определяется в соответствии с любыми руководящими указаниями, изданными в соответствии со статьей 47 Закона.

15. Конфиденциальность, размещение информации в открытом доступе и интеллектуальная собственность.

15.1 «Конфиденциальная информация» означает собственность Группы покупателя, предоставляемую Группе продавца или получаемую Группой продавца в связи с Заказом (в том числе чертежи, спецификации, данные, товары или информацию), а также любую информацию, получаемую на их основе. Конфиденциальная информация также включает условия Заказа. В течение срока действия настоящего Заказа, через 20 (двадцать) лет после истечения срока действия настоящего Заказа и до тех пор, пока Конфиденциальная информация остается коммерческой тайной, Группа продавца (a) будет использовать эту информацию только для выполнения Заказа; (b) будет защищать Конфиденциальную информацию по меньшей мере с разумной степенью осторожности, чтобы предотвратить раскрытие Конфиденциальной информации; (c) будет незамедлительно уведомлять Покупателя о раскрытии Конфиденциальной информации в нарушении настоящего Заказа; (d) будет делать копии Конфиденциальной информации только по мере необходимости для выполнения Заказа, при этом все разрешенные копии будут помечаться следующим образом: «Конфиденциальная информация компании Baker Hughes – Использование, раскрытие, распространение, воспроизведение и распространение без разрешения запрещено»; (e) прекратит использование и немедленно вернет или уничтожит всю Конфиденциальную информацию и ее копии (за исключением условий Заказа) после окончания срока действия настоящего Заказа или по требованию Покупателя. Группа продавца вправе уничтожить всю Конфиденциальную информацию, содержащуюся в системах резервного копирования информации, в соответствии с политикой Продавца касательно резервного копирования. Продавец вправе раскрывать Конфиденциальную информацию своим сотрудникам, которым необходимо знать ее, если сотрудники в письменной форме приняли обязательство по соблюдению конфиденциальности, с применением ограничений на использование, не менее строгих, чем указанные в настоящем Заказе. Продавец также вправе раскрывать Конфиденциальную информацию в целях исполнения установленной законом обязанности, но только после своевременного уведомления Покупателя о своем обязательстве по раскрытию, чтобы

<p>Information so disclosed. Confidential Information does not include information that can be shown by written evidence that: (a) is or becomes publicly available other than as a result of disclosure by Seller Group; (b) was available on a non-confidential basis to Seller Group before its disclosure to Seller Group; (c) is or becomes available to Seller Group on a non-confidential basis from a source other than Buyer or its Affiliates, provided such source is not subject to a confidentiality obligation with respect to the Confidential Information, or (d) was independently developed by Seller, without reference to the Confidential Information. The confidentiality terms of this Order supersede the terms of any prior non-disclosure agreement (“NDA”) concerning pre-Order negotiations with regard to all Confidential Information disclosed under the prior NDA. Except to the extent required by Law, Seller or its Group shall not release information with respect to the existence or terms of this Order or any related document and shall not use the name, logo, trademarks, photographs or any reference to Buyer or its Affiliates in advertising, marketing, public relations or similar publications without the prior written authorization of a duly authorized representative of Buyer or the relevant Buyer Affiliate.</p> <p>15.2 Intellectual Property. Seller retains ownership of all patents, trademarks, copyrights, confidential information, trade secret, database or other intellectual or industrial property rights, whether present or potential (“Intellectual Property”) it owned before or developed independent of this Order. Seller hereby grants Buyer an irrevocable, non-exclusive and royalty-free license to make, have made, use, and sell products and services embodying any and all Intellectual Property which may be used, made, conceived, or actually reduced to practice in connection with the performance of an Order or provided as a Deliverable. If Buyer furnishes specifications, requirements, drawings, designs, data, samples, codes or other Intellectual Property (collectively, “Designs”) to Seller, Seller acknowledges that Buyer is and remains the sole and exclusive owner of the Designs, and all improvements, modifications, derivative works thereof and Intellectual Property rights in any of the foregoing (“Improvements”). Seller hereby assigns and agrees to assign, and will cause Seller Group to assign, all Improvements and Designs to Buyer or its designee. If the Order includes paid-for services (including other payment in kind) for development of technology, Seller agrees all Deliverables are a work made for hire and also agrees to assign and deliver, and will cause Seller Group to assign and deliver, all Deliverables, Intellectual Property and materials related to such development to Buyer or its designee. “Buyer Intellectual Property” means: (i) Intellectual Property for all Deliverables under the Order except intellectual property owned by Seller prior to or developed independently of its obligations under the Order; (ii) Intellectual Property conceived, produced or developed by Seller, whether directly or indirectly or alone or jointly with others, in connection</p>	<p>Покупатель мог запросить соответствующий предохранительный ордер, ограничивающий раскрытие определенной информации. Если, в отсутствие предохранительного ордера или другого аналогичного средства правовой защиты, Продавец по совету юрисконсульта должен раскрыть такую Конфиденциальную информацию во исполнение закона, то в этом случае Продавец вправе предоставить только ту часть Конфиденциальной информации, которая должна быть раскрыта по закону, и приложит разумные и добросовестные усилия для обеспечения конфиденциальности любой Конфиденциальной информации раскрытой таким образом. Конфиденциальная информация не включает информацию, которая в соответствии с письменными доказательствами: (a) является или становится общедоступной не в результате раскрытия Группой продавца; (b) была доступна на неконфиденциальной основе Группе продавца до ее раскрытия Группе продавца; (c) является или становится доступной Группе продавца на неконфиденциальной основе из другого источника, помимо Покупателя или его Аффилированных лиц, при условии, что такой источник сам не несет обязательства по соблюдению конфиденциальности в отношении Конфиденциальной информации, или (d) была независимо разработана Продавцом без использования Конфиденциальной информации. Условия настоящего Заказа касательно конфиденциальности отменяют условия любого предыдущего соглашения о неразглашении информации («Соглашение о неразглашении информации») в связи с предварительными переговорами по Заказу в отношении всей Конфиденциальной информации, раскрываемой в соответствии с ранее заключенным соглашением о неразглашении информации. Кроме случаев, установленных по закону, Продавец или его Группа не должны предоставлять информацию относительно существования или условий настоящего Заказа или любого соответствующего документа и не должны использовать название, логотип, торговые марки, фотографии или какие-либо упоминания Покупателя или его Аффилированных лиц в рекламе, маркетинговых материалах, публичном освещении и аналогичных публикациях без предварительного письменного разрешения уполномоченного представителя Покупателя или соответствующего Аффилированного лица Покупателя.</p> <p>15.2 Интеллектуальная собственность. Продавец сохраняет за собой право собственности на все патенты, торговые марки, авторские права, конфиденциальную информацию, коммерческую тайну, базы данных и прочие права интеллектуальной или промышленной собственности, будь то существующие или потенциальные («Интеллектуальная собственность»), которыми он владел до настоящего Заказа или которые были разработаны независимо от настоящего Заказа. Продавец настоящим предоставляет Покупателю безотзывную, неисключительную и безвозмездную лицензию на изготовление, передачу в целях изготовления, использование и продажу продуктов и услуг, включающих в себя все без исключения объекты интеллектуальной собственности, которые могут быть использованы, созданы, задуманы или фактически реализованы на практике в связи с выполнением Заказа или предоставлены в качестве Предмета поставки. Если Покупатель предоставляет Продавцу технические условия, требования, чертежи, проекты, данные, образцы, коды или прочие объекты интеллектуальной собственности (совместно именуемые «Проекты»), Продавец признает и подтверждает, что Покупатель является и остается единственным и исключительным владельцем Проектов, а также всех усовершенствований, модификаций, производных работ и прав интеллектуальной собственности в отношении всего из перечисленного выше (далее — «Усовершенствования»). Настоящим Продавец переуступает и соглашается переуступить, а также будет требовать от Группы продавца переуступить все усовершенствования и проекты Покупателю или его уполномоченному лицу. Если Заказ включает в себя оплачиваемые услуги (включая виды оплаты в натуральной форме) по разработке технологии, Продавец соглашается и подтверждает, что все Предметы поставки являются работой, выполненной по найму, а также соглашается переуступить и доставить, и потребует от Группы продавца переуступить и доставить Покупателю или его</p>
--	--

with or pursuant to Seller's performance under the Order; and (iii) creations and inventions that are otherwise made by Seller through the use of Buyer's or its Affiliates' equipment, funds, supplies, facilities, materials or intellectual property. Buyer grants Seller a non-exclusive, non-assignable, revocable license to use Buyer Intellectual Property furnished to or accessed by Seller that is necessary for the sole purpose of performing the Order and providing the Deliverables. Seller may not use, disclose, or reproduce Buyer Intellectual Property or Confidential Information for any other purpose. Seller agrees that it will neither apply for any registration of rights in any Buyer Intellectual Property nor oppose or object in any way to applications for registration thereof by Buyer or others designated by Buyer. Seller will provide Buyer at no additional charge with such reasonable assistance as Buyer may require in order to enable Buyer and its Affiliates to secure and protect its ownership rights in any Deliverables or Buyer Intellectual Property. To the extent a Deliverable includes or consists of software, Seller shall deliver to Buyer and its Affiliates the complete source code and object code versions.

15.3 Components for Gas Turbine Manufactured by General Electric Company. Only if the Buyer provides Designs to Seller relating to components for a gas turbine (heavy duty gas turbine or aeroderivative) manufactured by the General Electric Company, then Buyer hereby further grants, and agrees to grant, Seller a limited, worldwide, royalty-free sublicense of copyright owned by General Electric Company in such Designs that Buyer, in its sole discretion, provides to Seller under the Order and solely as necessary for Seller to perform its or their obligations under the Order for the benefit of Buyer. Buyer and Seller hereby grant and agree to grant the General Electric Company (or its successors or assignees) third party beneficiary rights under the Order only to the extent to enforce these GE sublicense limitations.

15.4 Deliverables Containing Third Party Materials. To the extent that any of Seller's pre-existing materials (including third party or open source software) are contained in the Deliverables, Seller hereby grants Buyer an irrevocable, worldwide, nonexclusive, paid-up, royalty-free, sublicensable (through all tiers of sublicensees) right and license to use, execute, reproduce, perform, display, distribute, and prepare derivative works of such pre-existing material and derivative works, and to make, have made, use, sell, offer for sale and import products and processes utilizing such pre-existing materials, but in any case limited to the extent needed by Buyer to exploit the Deliverables. To the extent the Deliverables

уполномоченному лицу все Предметы поставки, Интеллектуальную собственность и материалы, связанные с такой разработкой. «Интеллектуальная собственность покупателя» означает: (i) Интеллектуальная собственность в отношении всех Предметов поставки по Заказу, кроме интеллектуальной собственности, принадлежащей Продавцу до настоящего Заказа или разработанной независимо от его обязательств по Заказу; (ii) Интеллектуальная собственность, задуманная, произведенная или разработанная Продавцом, прямо или косвенно, самостоятельно или совместно с другими лицами, в связи или в соответствии с исполнением Продавцом настоящего Заказа; (iii) разработки и изобретения, которые иным образом созданы Продавцом с использованием оборудования, средств, сырья, мощностей, материалов или интеллектуальной собственности Покупателя или его Аффилированных лиц. Покупатель предоставляет Продавцу неисключительную, не подлежащую переуступке, отзывную лицензию на использование Покупателем Интеллектуальной собственности, предоставленной Продавцу или доступной ему, которая необходима только для выполнения Заказа и обеспечения Предметов поставки. Продавец не имеет права использовать, разглашать или воспроизводить Интеллектуальную собственность или Конфиденциальную информацию Покупателя для любых других целей. Продавец соглашается и подтверждает, что он не будет подавать заявки на регистрацию прав на какую-либо Интеллектуальную собственность Покупателя, а также не будет препятствовать или возражать каким-либо образом против заявок на их регистрацию Покупателем или другими лицами, назначенными Покупателем. Продавец обязуется без дополнительной оплаты предоставить Покупателю такую разумную помощь, которая может потребоваться Покупателю для того, чтобы Покупатель и его Аффилированные лица смогли обеспечить и защитить свои права собственности на любые Предметы поставки или Интеллектуальную собственность Покупателя. В той мере, в которой Предмет поставки включает в себя или состоит из программного обеспечения, Продавец предоставляет Покупателю и его Аффилированным лицам полные версии исходного и объектного кода.

15.3 Компоненты для газовых турбин производства компании General Electric. Только если Покупатель предоставляет Продавцу Проекты, относящиеся к компонентам газовой турбины (газовая турбина большой мощности или газовая турбина на базе авиационного двигателя) производства компании General Electric, то Покупатель настоящим далее соглашается предоставить и предоставляет Продавцу ограниченную, глобальную, безвозмездную sublicense на использование авторских прав, принадлежащих компании General Electric в таких Проектах, которые Покупатель по своему собственному усмотрению предоставляет Продавцу в рамках настоящего Заказа и исключительно в целях выполнения Продавцом своих или их обязательств по Заказу в пользу Покупателя. Покупатель и Продавец настоящим соглашаются предоставить и предоставляют компании General Electric (или ее правопреемникам, или цессионариям) права третьих сторон-выгодоприобретателей в соответствии с Заказом только в той степени, в какой это необходимо для обеспечения соблюдения этих sublicense ограничений компании GE.

15.4 Предметы поставки, содержащие материалы третьих сторон. Если какие-либо из ранее существовавших материалов Продавца (включая программное обеспечение третьих лиц или программное обеспечение с открытым исходным кодом) содержатся в Предметах поставки, Продавец настоящим предоставляет Покупателю безотзывное, глобальное, неисключительное, оплаченное, безвозмездное, sublicenseируемое (на всех уровнях sublicenseиригов) право и лицензию на использование, исполнение, воспроизведение, осуществление, отображение, распространение таких ранее существовавших материалов и производных работ, а также на изготовление, поручение изготавливать, использовать, продавать, предлагать к продаже и импорту продукты и процессы, использующие такие ранее существовавшие материалы, но в любом случае ограничиваясь в той степени, в которой это необходимо Покупателю для использования Предметов поставки. Если Предметы поставки содержат

contain unmodified, pre-existing, generally commercially available computer software or software documentation. Seller hereby grants to Buyer a non-exclusive, perpetual, irrevocable, transferable, royalty free right to use such software and software documentation and represents and warrants that it has taken all steps necessary to have the right to do so.

16. Supply chain security requirements.

Where applicable, Seller shall maintain a written security plan consistent with the Customs Trade Partnership Against Terrorism (“C-TPAT”) program of U.S. Customs and Border Protection, the Authorized Economic Operator for Security program of the European Union (“EU AEO”), the Criteria of Certified Enterprises of the Customs Administration of China (“China AEO”) and similar World Customs Organization SAFE Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade (collectively, “SAFE Framework Programs”) and implement appropriate procedures pursuant to such plan (the “Security Plan”) including with its sub-tier suppliers. Seller shall, upon request of Buyer, certify to Buyer in writing that its sub-tier suppliers’ Security Plans comply with all applicable SAFE Framework Programs. As a C-TPAT member, Buyer is required to make a periodic assessment of its international supply chain based upon C-TPAT security criteria. Seller agrees to take such reasonable measures as may be necessary to cooperate with Buyer’s supply chain security assessments and to ensure that pertinent security measures are in place and adhered to throughout Seller’s supply chain.

17. Packing, preservation and marking.

Seller shall ensure its packing, preservation and marking is in accordance with the specification drawings and any specifications that apply to the Order, or if not specified, with the best commercially accepted practices, and at a minimum with applicable Laws. Seller shall place all markings in a conspicuous location as legibly, indelibly and permanently as the nature of the article or container will permit. Each of the goods supplied to Buyer pursuant to the Order must be physically marked with the proper Country of Origin, Article and / or Part Number, Manufacturer's Name and Address, Gross and Net Weights, Serial Number (if applicable), Unified Mark of Circulation of Products in the Market of the Eurasian Economic Union (if applicable), in accordance with the standards outlined in Agreements and Decisions of the Commonwealth of Independent States (CIS), Customs Regulations of the Eurasian Economic Union, Technical Regulations of the Eurasian Economic Union, Decisions of the Council of the Eurasian Economic Commission (EEC), etc. All goods shall be packed in an appropriate manner, giving due consideration to the nature of the goods, with packaging suitable to protect the goods during transport from damage and otherwise to guarantee the integrity of the goods to destination. Goods that cannot be packed due to size or weight shall be loaded into suitable containers, pallets, or crossbars thick enough to allow safe lifting and unloading.

немодифицированное, ранее существовавшее, в обычном порядке коммерчески доступное программное обеспечение или документацию к программному обеспечению, Продавец настоящим предоставляет Покупателю неисключительное, бессрочное, безотзывное, передаваемое, безвозмездное право на использование такого программного обеспечения и документации к программному обеспечению, а также заверяет и гарантирует, что им были предприняты все необходимые шаги для того, чтобы иметь возможность пользоваться этим правом.

16. Требования по обеспечению безопасности сбытовых цепочек.

Там, где применимо, Продавец должен обеспечить наличие письменного плана обеспечения безопасности в соответствии с Программой таможенно-торгового партнерства против терроризма (далее «**Таможенно-торговое партнерство против терроризма**») Бюро таможенного и пограничного контроля США, являющегося Уполномоченным экономическим оператором программы обеспечения безопасности Европейского Союза (далее «УЭО ЕС»), Критериями сертифицированных предприятий Таможенного управления Китая (далее «УЭО Китая») и аналогичными Рамочными стандартами безопасности и облегчения мировой торговли Всемирной таможенной организации («SAFE») (далее совместно «**Программы рамочных стандартов безопасности SAFE**»), а также внедрить необходимые процедуры в соответствии с данными планами (далее «**План обеспечения безопасности**»), в том числе на уровне субпоставщиков. Продавец обязан по требованию Покупателя предоставить подтверждение соблюдения всеми субпоставщиками Плана обеспечения безопасности в соответствии с Программами рамочных стандартов безопасности SAFE. В качестве члена Таможенно-торгового партнерства против терроризма (“C-TPAT”) Покупатель обязан проводить периодическую оценку своей международной цепочки поставок на основе критериев безопасности C-TPAT. Продавец соглашается предпринимать такие обоснованные меры, которые могут быть необходимы для сотрудничества с Покупателем в оценке безопасности цепочки поставок и для обеспечения того, чтобы соответствующие меры безопасности были приняты и соблюдались в рамках всей цепочки поставок Продавца.

17. Упаковка, консервация и маркировка.

Продавец обязан обеспечить упаковку, консервацию и маркировку в соответствии с чертежами спецификации и техническими условиями, применимыми к Заказу, или, если они не указаны, в соответствии с передовой утвержденной в промышленности практикой и, как минимум, с применимым законодательством. Продавец размещает маркировку на видном месте таким образом, чтобы она была настолько читаемой, нестираемой и неудаляемой, насколько позволяют характеристики товара или контейнера. Каждый товар, поставляемый Покупателю в соответствии с Заказом, должен быть физически промаркирован с указанием соответствующей страны происхождения, артикула и / или номера детали, наименования и адреса производителя, веса брутто и нетто, серийного номера (если применимо), единого знака обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза (если применимо), в соответствии со стандартами, изложенными в соглашениях и решениях Содружества Независимых Государств (СНГ), Таможенных правилах Евразийского экономического союза, Технических регламентах Евразийского экономического союза, Решениях Совета Евразийской экономической комиссии (ЕЭК) и др. Все товары должны быть упакованы надлежащим образом с соответствующим учетом характеристик товара, с использованием упаковки, подходящей для защиты товаров от повреждений во время транспортировки, а также иным способом, обеспечивающим целостность товаров, отправляемых в место назначения. Товары, которые не могут быть упакованы из-за их размеров или веса, должны быть помещены в подходящие контейнеры, на поддоны или

<p>18. Governing law.</p> <p>This Order shall in all respects be governed by and interpreted in accordance with the substantive laws of Russia, excluding its conflicts of law provisions. The provisions of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 shall not apply to this Order. No third party shall have the right to enforce all or any part of this Order, unless specifically provided otherwise in writing.</p> <p>19. Dispute resolution. Any dispute arising out of or in connection with this Order, including any question regarding its existence, interpretation, validity or termination, will be resolved in accordance with this Section 19.</p> <p>(a) The parties agree to submit the dispute to the Arbitration Court of Moscow city in accordance with the procedural rules of the Arbitration Procedural Code of the Russian Federation. The language to be used in the court proceedings shall be Russian.</p> <p>20. Waiver.</p> <p>No claim or right arising out of a breach of this Order can be discharged in whole or in part by a waiver or renunciation unless supported by consideration and made in writing signed by the aggrieved party. Either party's failure to enforce any provisions hereof shall not be construed to be a waiver of a party's right thereafter to enforce each and every such provision.</p> <p>21. Electronic commerce.</p> <p>For contract formation and all other purposes, each electronic message sent between the parties will be deemed, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW: (a) "written" and a "writing"; (b) "signed"; and (c) an original business record when printed from electronic files or records established and maintained in the normal course of business. The parties expressly waive any right to object to the enforceability of any such electronic message on any grounds. By placing a name or other identifier on any such electronic message, the party doing so intends to sign the message with his/her signature.</p> <p>22. Cybersecurity and personal data protection.</p> <p>Seller agrees that all Deliverables or goods supplied under this Order that include executable binary code shall comply with the terms and conditions of the Product Cybersecurity Appendix located at https://www.bakerhughes.com/suppliers. Seller agrees that if it has access to Confidential Information as defined herein, or Baker Hughes Confidential Information or Baker Hughes Highly Confidential Information, as defined in the Privacy and Data Protection Appendix (available at https://www.bakerhughes.com/suppliers), or has access to a Baker Hughes Information System as defined therein, Seller will be subject</p>	<p>крестовины, являющиеся достаточно прочными для осуществления их безопасной погрузки и разгрузки.</p> <p>18. Применимое законодательство.</p> <p>Настоящий Заказ во всех отношениях регулируется и толкуется в соответствии с материальным правом Российской Федерации без применения норм коллизионного права. Положения Закона о договорах (правах третьих лиц) 1999 г. не применяются к настоящему Заказу. Никакая третья сторона не имеет права требовать исполнения настоящего Заказа в целом или в части, если иное прямо не предусмотрено в письменной форме.</p> <p>19. Урегулирование споров. Все споры, возникающие в связи с настоящим Заказом, включая любые вопросы, касающиеся его существования, толкования, действительности или прекращения действия, разрешаются в соответствии с разделом 19.</p> <p>Стороны соглашаются передать спор в Арбитражный суд города Москвы, в соответствии с процессуальными нормами Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации. Языком, используемым во время судебных заседаний, является русский язык.</p> <p>20. Отказ от прав.</p> <p>Никакие претензии или права, вытекающие в связи с нарушением настоящего Заказа, не могут быть полностью или частично удовлетворены на основании отказа от прав или отказа от принятия, если только это не основывается на встречном удовлетворении и не совершено в письменной форме потерпевшей стороной. Неисполнение положений настоящего Заказа любой из сторон не считается отказом от права стороны на исполнение каждого такого положения в будущем.</p> <p>21. Электронная торговля.</p> <p>Каждое электронное сообщение, отправляемое одной из сторон другой стороне в целях оформления контрактов и в других целях, В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ ПРИМЕНИМОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТЕПЕНИ будет считаться: (a) «письменным» или «составленным в письменной форме»; (b) «подписанным»; (c) регистрационной записью деловых операций, распечатанной из электронных файлов или записей, создаваемой и регистрируемой в ходе ведения обычной хозяйственной деятельности. Стороны в явно выраженной форме отказываются от каких-либо прав на оспаривание обеспечения приведения в исполнение любого такого электронного сообщения на любых основаниях. Если сторона указывает в электронном сообщении ФИО или другие идентифицирующие данные, то это считается намерением подписать сообщение подписью такой стороны.</p> <p>22. Кибербезопасность и защита персональных данных.</p> <p>Продавец подтверждает, что все Предметы поставки или товары, поставляемые по настоящему Заказу, которые включают исполняемый двоичный код, соответствуют условиям и положениям Приложения о кибербезопасности продукции, доступного по адресу https://www.bakerhughes.com/suppliers. Если Продавец имеет доступ к Конфиденциальной информации согласно определению из настоящего документа, Конфиденциальной информации компании Baker Hughes или Сугубо конфиденциальной информации компании Baker Hughes согласно определениям из Приложения о конфиденциальности и защите данных (доступно по адресу: https://www.bakerhughes.com/suppliers) или имеет доступ к Информационной системе компании Baker Hughes согласно определению из настоящего документа, то Продавец соглашается соблюдать организационные, технические, физические и иные меры по контролю и обеспечению</p>
---	---

to the organizational, technical, and physical controls and other safeguards set out in such Privacy and Data Protection Appendix.

23. Force Majeure.

Neither party shall be liable for any delay under the Order to the extent such delay is directly and solely attributable to an event of Force Majeure. For the purposes of this Order, "Force Majeure" shall mean an event (i) preventing a party from performing its obligations under the Order, (ii) that is outside of the affected party's control, (iii) which could not have been foreseen at the time of the Order, (iv) is not the result of the actions or negligence of the affected party, and (v) whose effects cannot be avoided despite the affected party taking all reasonable steps to mitigate and ameliorate the effects of such event. So long as conditions (i) to (v) are satisfied, such Force Majeure event shall include, without limitation, any act of God, act or omission of a governmental authority or administrative body, fire, nationwide/statewide strike or labor dispute, war, terrorism, epidemic or pandemic. For the avoidance of doubt, Force Majeure shall not include: (a) market condition or fluctuation or business downturn; (b) financial distress; (c) insufficient funds; (d) shortage of labor, materials, equipment or other resources; or (e) strike or labor dispute not occurring at a nationwide/statewide level. The party claiming Force Majeure shall promptly notify the other party of the details of the circumstances of the Force Majeure event and cessation of such circumstances, and the delivery or performance date shall be extended solely to the extent and duration of the delay caused by such Force Majeure. The delivery or performance date shall not be extended pursuant to this Section to the extent that delivery or performance was due before the occurrence of the Force Majeure event and such delivery reasonably could have been performed when originally due. In the event Buyer is issued a Force Majeure notice or suspension notice of any kind by Buyer's end user, Buyer will be entitled to treat such notice as a Force Majeure event hereunder and may suspend Seller's performance under the Order without liability, and if Buyer's performance is suspended by such Force Majeure event for longer than 60 days, Buyer may terminate the Order without liability. In no event shall Seller be entitled to any price adjustment or other financial relief or cost recovery under this Order as a result of Force Majeure, including without limitation any cost recovery claims. For the avoidance of doubt, Seller's sole remedy hereunder is the extension of time for the duration of the delay to the extent solely and directly caused by Force Majeure. In the event of curtailment of deliveries compelling Seller to allocate production and deliveries of goods or services hereunder, Seller shall make such allocation in a manner that provides Buyer at least the same percentage of Seller's total output of goods or services that Buyer purchased on average in the twelve (12) months immediately preceding the Force Majeure event. Seller shall have no right to place Buyer on allocation for any reason other than as set forth in, and in accordance with, the terms of this Section.

безопасности, предусмотренные в таком Приложении о конфиденциальности и защите данных.

23. Форс-мажор.

Ни одна из сторон не несет ответственности за задержку по настоящему Заказу в той мере, в которой такая задержка непосредственно и исключительно связана с Форс-мажорным обстоятельством. В контексте настоящего Заказа «Форс-мажор» означает событие (i) препятствующее выполнению стороной своих обязательств по настоящему Заказу, (ii) которое сторона, в отношении которой действуют обстоятельства непреодолимой силы, не в силах контролировать, (iii) которое нельзя было предвидеть на момент исполнения настоящего Заказа, (iv) не является следствием действий или халатности стороны, в отношении которой действуют обстоятельства непреодолимой силы; (v) последствия которого невозможно избежать, несмотря на то, что сторона, в отношении которой действуют обстоятельства непреодолимой силы, предпринимает все обоснованные меры для смягчения и нейтрализации последствий такого события. Если существуют условия с (i) по (v), такое Форс-мажорное обстоятельство будет включать в себя, помимо прочего, любое стихийное бедствие, действие или бездействие органа государственной власти или административного органа, пожар, общенациональную/местную забастовку или трудовой спор, войну, терроризм, эпидемию или пандемию. Во избежание сомнений Форс-мажор не включает в себя: а) состояние или колебания рынка или спад деловой активности; б) финансовые трудности; с) нехватку средств; d) нехватку рабочей силы, материалов, оборудования или других ресурсов; e) забастовки или трудовые споры, которые не происходят на общенациональном/государственном уровне. Сторона, заявляющая о Форс-мажорном обстоятельстве, незамедлительно уведомляет другую сторону о деталях Форс-мажорного обстоятельства и прекращения действия таких обстоятельств, при этом срок поставки или срок исполнения продлевается исключительно в пределах продолжительности задержки, вызванной таким Форс-мажорным обстоятельством. Срок поставки или исполнения не продлевается в соответствии с настоящим разделом в том случае, если поставка или исполнение должны были быть осуществлены до наступления Форс-мажорного обстоятельства и такая поставка обоснованно могла быть осуществлена в первоначально установленный срок. Если Покупатель получил уведомление о Форс-мажорном обстоятельстве или уведомление о приостановке исполнения от непосредственного пользователя со стороны Покупателя, Покупатель будет иметь право рассматривать такое уведомление как Форс-мажорное обстоятельство по настоящему Заказу и приостановить исполнение Заказа Продавцом без обязательства, при этом если исполнение Заказа Покупателем будет приостановлено в результате такого Форс-мажорного обстоятельства более чем на 60 дней, то Покупатель будет вправе расторгнуть Заказ без возникновения обязательств. Продавец ни при каких обстоятельствах не имеет права на какую-либо ценовую корректировку или иное финансовое освобождение или возмещение затрат по настоящему Заказу в результате форс-мажорных обстоятельств, включая, помимо прочего, любые претензии по возмещению затрат. Во избежание сомнений, исключительным средством правовой защиты Продавца по настоящему Заказу является продление срока на срок продолжительности задержки исключительно и непосредственно в связи с форс-мажорными обстоятельствами. В случае сокращения поставок, в результате которого Продавец будет вынужден распределить производство и поставки товаров или услуг по настоящему Заказу, Продавец должен осуществить такое распределение таким образом, чтобы обеспечить Покупателю по крайней мере такой же процент от общего объема производства товаров или услуг Продавца, который Покупатель приобрел в среднем в течение двенадцати (12) месяцев, непосредственно предшествующих наступлению Форс-мажорного обстоятельства. Продавец не имеет права осуществлять распределение в отношении Покупателя по любой другой

<p>24. Entire agreement.</p> <p>This Order is intended as a complete, exclusive and final expression of the parties' agreement with respect to the subject matter herein and, unless otherwise expressly agreed in writing between the parties, supersedes any prior or contemporaneous agreements, whether written or oral, between the parties. This Order may be executed in one or more counterparts, each of which shall for all purposes be deemed an original and all of which shall constitute the same instrument. No prior course of dealing and no usage of the trade shall be relevant to determine the meaning of this Order even though the accepting or acquiescing party has knowledge of the performance and opportunity for objection. The invalidity, in whole or in part, of any of the foregoing articles or paragraphs of this Order, or any part thereof, shall not affect the remainder of such sentences, articles or paragraphs or any other sentences, article or paragraph of this Order, which shall continue in full force and effect. Further, the parties agree to give any such article or provision deemed invalid, in whole or in part, a lawful interpretation that most closely reflects the original intention of Buyer and Seller.</p>	<p>причине, кроме как изложенной в настоящем разделе и в соответствии с его условиями.</p> <p>24. Исчерпывающий характер соглашения.</p> <p>Настоящий Заказ представляет собой полное, исчерпывающее и окончательное соглашение сторон в отношении предмета настоящего Заказа и заменяет собой любые предыдущие или существующие договоренности между сторонами, будь то письменные или устные, при отсутствии иной письменной договоренности сторон. Настоящий Заказ может быть составлен в одном или нескольких экземплярах, каждый из которых во всех смыслах считается оригиналом, а в совокупности эти экземпляры составляют один и тот же документ. Ни ход ранее заключенных сделок, ни обычаи делового оборота не должны применяться при толковании настоящего Заказа, даже если принимающей или уступающей стороне известно о данных сделках и у нее есть возможность для выдвижения возражений. Признание каких-либо вышеизложенных статей, пунктов настоящего Заказа или их частей недействительными (полностью или частично) не влияет на остальную часть таких предложений, статей, пунктов или других предложений, статей или пунктов настоящего Заказа, которые остаются в силе и действуют в полном объеме. Кроме того, стороны соглашаются толковать такую статью или положение, считающееся полностью или частично недействительным, в соответствии с действующим законодательством и таким образом, чтобы это как можно ближе отражало исходное намерение Покупателя и Продавца.</p>
--	---